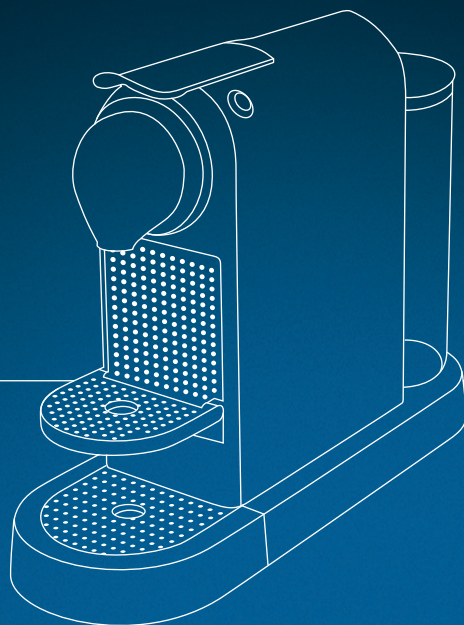




\* Ma machine



CITIZ  
MY MACHINE\*

NESPRESSO®

*Nespresso* is an exclusive system creating the ultimate Espresso, time after time.

All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each capsule can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

*Nespresso* est un système incomparable offrant un Espresso parfait, tasse après tasse.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bars). Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque capsule, donner du corps au café et lui offrir une crema\* d'une densité et d'une onctuosité exceptionnelles.

\*crema: mousse de café

## CONTENT/CONTENU



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

|                                                                          |           |                                                                     |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SAFETY PRECAUTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>                    | <b>03</b> | <b>DESCALING/DÉTARTRAGE .....</b>                                   | <b>15</b> |
| <b>OVERVIEW/PRÉSENTATION .....</b>                                       | <b>08</b> | <b>CLEANING/NETTOYAGE .....</b>                                     | <b>17</b> |
| <b>SPECIFICATIONS/SPÉCIFICATIONS .....</b>                               | <b>08</b> | <b>TROUBLESHOOTING/PANNES .....</b>                                 | <b>18</b> |
| <b>ENERGY SAVING MODE/MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE .....</b>                | <b>09</b> | <b>CONTACT THE NESPRESSO CLUB/CONTACTER LE CLUB NESPRESSO .....</b> | <b>19</b> |
| <b>FIRST USE OR AFTER LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIÈRE UTILISATION OU</b> |           | <b>DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/</b>                       |           |
| <b>APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION .....</b>                 | <b>10</b> | <b>RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....</b>             | <b>19</b> |
| <b>COFFEE PREPARATION/PRÉPARATION DU CAFÉ .....</b>                      | <b>11</b> | <b>LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE .....</b>                      | <b>20</b> |
| <b>PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU .....</b>  | <b>12</b> |                                                                     |           |
| <b>EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST</b>      |           |                                                                     |           |
| <b>PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/VIDANGE DU SYSTÈME AVANT</b>           |           |                                                                     |           |
| <b>UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL</b>     |           |                                                                     |           |
| <b>OU AVANT UNE RÉPARATION .....</b>                                     | <b>13</b> |                                                                     |           |
| <b>RESET TO FACTORY SETTINGS/</b>                                        |           |                                                                     |           |
| <b>RESTAURER LES RÉGLAGES D'USINE.....</b>                               | <b>14</b> |                                                                     |           |

# SAFETY PRECAUTIONS



**⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

**⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**ℹ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.**

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature

conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received

instruction to use the appliance safely and understand the dangers.

- Children shall not use the appliance as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

## Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

## The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges,

clamp it or allow it to hang down.

- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Disconnect the appliance from the

# EN SAFETY PRECAUTIONS

mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.

- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

## Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule

compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative.

- Always fill the water tank with cold, fresh potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized representative.

- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

## Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user.**

**This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR



**⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.**

**⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

**i INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.**

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.

- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.

- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.

- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins

qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non

professionnel ou du non respect des instructions.

**Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.**

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

**L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.**

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, l'agent de

## FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

service ou des personnes disposant de qualifications identiques afin d'éviter tout risque.

- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble ou la prise sont endommagés. Retourner l'appareil au Club *Nespresso* ou à un représentant *Nespresso* autorisé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Ne placez pas l'appareil dans une armoire lorsque vous l'utilisez.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Pour débrancher l'appareil, arrêtez la préparation, puis retirez la fiche de la prise d'alimentation.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!
- L'utilisation d'accessoires non

recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

### Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule usagée, endommagée ou déformée.
- Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.

- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Pour nettoyer la machine, utilisez uniquement du matériel propre.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

## Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso* permet d'assurer le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et de vous garantir une expérience de dégustation optimale, tasse après tasse.
- Pour les machines, procédez au détartrage conformément aux recommandations présentées dans le manuel utilisateur ou aux alertes spécifiques.

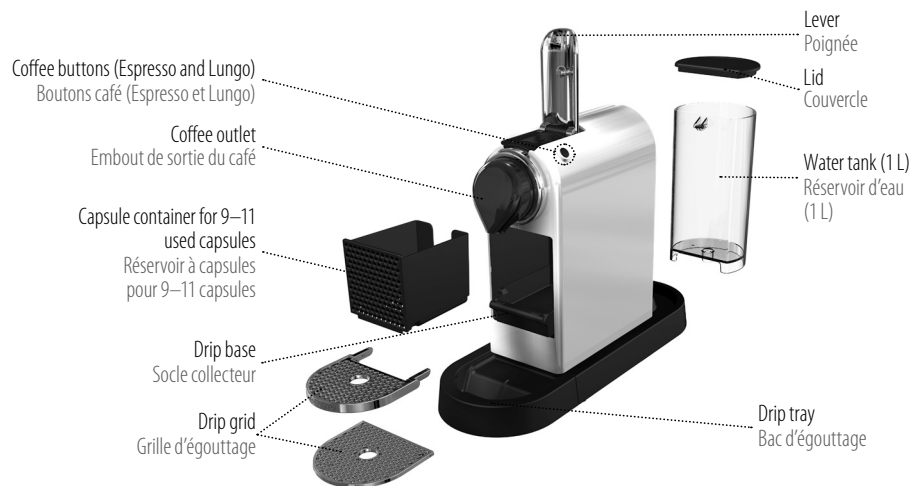
## CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

**Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.**

**Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

EN OVERVIEW/  
FR PRÉSENTATION

# SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS



| CitiZ C112 / D112 |                             |
|-------------------|-----------------------------|
|                   | 13 cm  27.8 cm  37.2 cm     |
|                   | 220–240 V, 50–60 Hz, 1260 W |
|                   | Max./max. 19 Bar            |
|                   | 3.4 Kg                      |
|                   | 1 L                         |

## PACKAGING CONTENT/ CONTENU DE L'EMBALLAGE



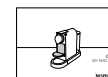
Coffee Machine  
Machine à café



Nespresso capsule tasting gift  
Coffret de dégustation de capsules Nespresso



«Welcome to Nespresso» Brochure  
Brochure de bienvenue Nespresso



User Manual  
Manuel d'utilisation



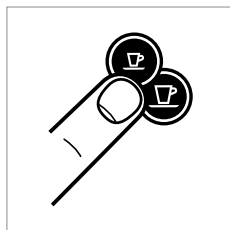
# ENERGY SAVING MODE/ MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

EN

FR

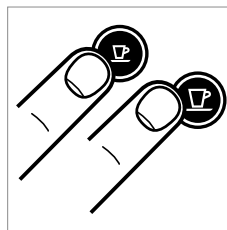
This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.

Cette machine est équipée d'une fonction d'économie d'énergie. La machine se met automatiquement en mode économie d'énergie au bout de 9 minutes.



To turn the machine on either press the Espresso or Lungo button.

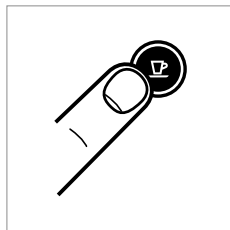
Pour allumer la machine, appuyez soit sur le bouton Espresso ou Lungo.



To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo buttons simultaneously.

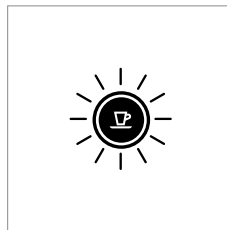
Pour éteindre la machine avant mise en veille automatique, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo.

## To change this setting: Pour modifier ce réglage:



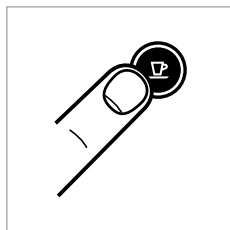
1. With the machine OFF, press and hold the Espresso button for 3 seconds.

1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez le bouton Espresso pendant 3 secondes.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.

2. Le bouton Espresso clignote pour indiquer le réglage actuel.



3. To change this setting press the Espresso button:

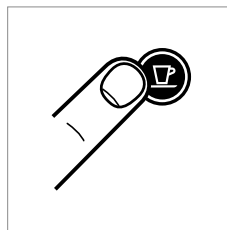
One time for power off mode after 9 minutes.

One more time for power off mode after 30 minutes.

3. Pour modifier ce réglage appuyez sur le bouton Espresso:

Une pression pour désactiver le mode économie d'énergie après 9 min.

Une pression de plus pour désactiver le mode après 30 min.



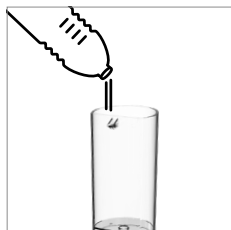
4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.

4. Pour quitter le mode d'économie d'énergie appuyez sur le bouton Lungo pendant 3 secondes.

# EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ FR PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION

**⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.**

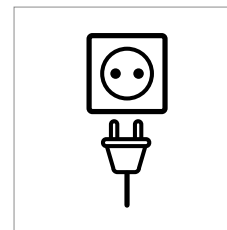
**⚠ REMARQUE: veuillez lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.**



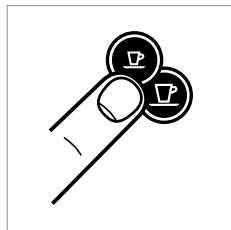
1. Rinse the water tank before filling with fresh potable water.  
1. Rincez le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.



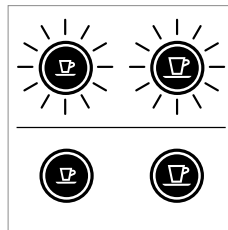
2. Place a container (min. 1 L) under the coffee outlet.  
2. Placez un récipient (min. 1 L) sous la sortie café.



3. Plug into mains.  
3. Branchez la machine au secteur.

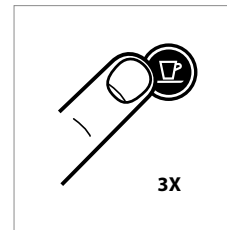


4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.  
4. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.



Blinking Lights: heating up (25 sec)  
Voyants clignotants: préchauffage (25 sec)

Steady Lights: ready  
Voyants allumés en continu: prêt

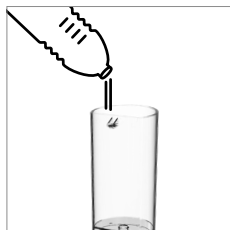


5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.  
5. Appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez 3 fois.

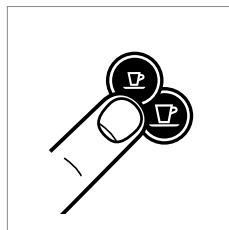
# COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION DU CAFÉ

EN

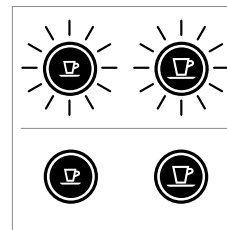
FR



1. Rinse then fill the water tank with fresh potable water.  
1. Rincez le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.  
2. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.



Blinking Lights: heating up (25 sec)  
Voyants clignotants: préchauffage (25 sec)

Steady Lights: ready  
Voyants allumés en continu: prêt



3. Lift the lever completely and insert the capsule.  
3. Soulevez le levier complètement et insérez la capsule.

**⚠ CAUTION:** never lift lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance.

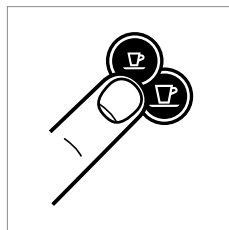
**i NOTE:** during heat up, you can press either coffee button whilst blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

**⚠ ATTENTION:** ne jamais lever la poignée pendant le fonctionnement et se référer aux consignes de sécurité pour éviter tout dommage.

**i REMARQUE:** lors du préchauffage, vous pouvez appuyer sur l'un des deux boutons de café clignotants. Le café s'écoule alors automatiquement lorsque la machine est prête.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.  
4. Fermez le levier et placez une tasse sous la sortie café.

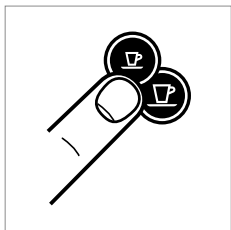


5. Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.  
5. Appuyez sur le bouton Espresso (40 ml) ou le Lungo (110 ml) pour démarrer. La préparation s'arrête automatiquement. Pour arrêter l'écoulement du café ou l'allonger, appuyez à nouveau.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.  
6. Retirez la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

# EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ FR PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



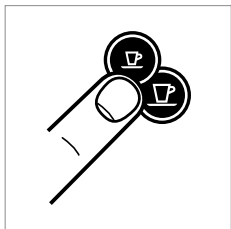
1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).  
1. Mettez la machine sous tension et attendez qu'elle soit en mode prêt (Voyants allumés en continu).



2. Fill the water tank with fresh potable water and insert the capsule.  
2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable et insérer la capsule.



3. Place a cup under the coffee outlet.  
3. Placez une tasse sous la sortie café.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.  
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Espresso ou Lungo.

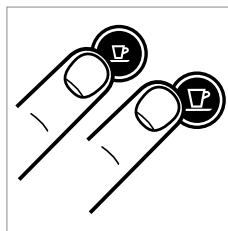
5. Release button once the desired volume is served.  
5. Relâchez le bouton une fois que le volume désiré est atteint.

6. Water volume level is now stored.  
6. Le niveau du volume d'eau est maintenant mémorisé.

# EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/ VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE RÉPARATION

**i NOTE: your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.**

**i REMARQUE: votre machine sera bloquée pendant 10 minutes après avoir quitté le mode vidange.**



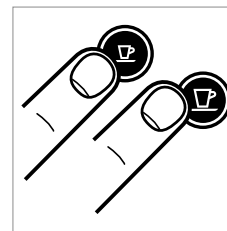
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo button to turn the machine off.

1. Pour entrer dans le mode de vidange, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pour éteindre la machine.



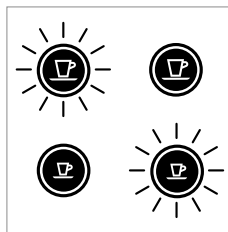
2. Remove the water tank and open the lever.

2. Retirez le réservoir d'eau et ouvrez le levier.



3. Press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

3. Appuyez simultanément sur la touche Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



Both LEDs blink alternately.  
Les deux voyants clignotent alternativement.

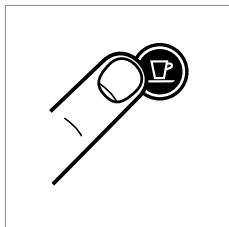


4. Close the lever.  
4. Fermez le levier.

5. Machine switches off automatically.  
5. La machine s'arrête automatiquement.

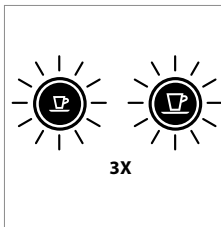
6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.  
6. Vider et nettoyer le bac à capsules usagées et bac de récupération.

# EN RESET TO FACTORY SETTINGS/ FR RESTAURER LES RÉGLAGES D'USINE



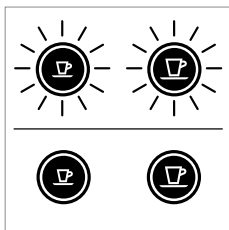
1. With the machine OFF, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.

1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Lungo pendant 5 secondes.



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.

2. Les voyants clignotent rapidement 3 fois pour confirmer la réinitialisation de la machine aux réglages d'usine.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.

3. Les voyants continueront à clignoter normalement, pendant le préchauffage, jusqu'à ce qu'elle soit prête.

Steady lights: machine ready

Voyants allumés en continu: prêt

## Factory settings

Espresso Cup: 40 ml

Lungo Cup: 110 ml

Power Off mode: 9 min

## Les réglages d'usine:

Tasse Espresso: 40 ml

Tasse Lungo: 110 ml

Mode veille: 9 min

# DESCALING/DETARTRAGE

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

EN

FR

**i NOTE: duration approximately 15 minutes.**

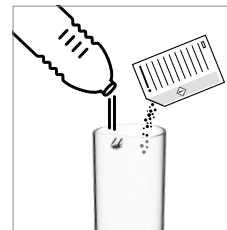
**i REMARQUE: la durée approximative est de 15 minutes.**



1. Remove the capsule and close the lever.  
1. Retirez la capsule et fermez le levier.



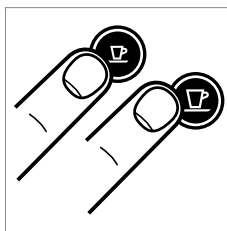
2. Empty the drip tray and used capsule container.  
2. Videz le bac de récupération et le bac à capsules usagées.



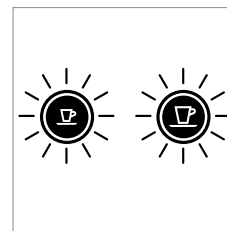
3. Fill the water tank with 0.5 L of fresh potable water and add 1 Nespresso descaling liquid sachet.  
3. Remplir le réservoir d'eau avec 0.5 L d'eau potable et ajouter 1 liquide de détartrage Nespresso.



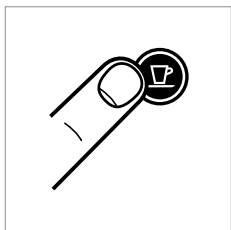
4. Place a container (min. volume 1 L) under the coffee outlet.  
4. Placez un récipient (min. 1 litre de volume) sous la sortie café.



5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.  
5. Pour entrer dans le mode de détartrage, (machine allumée), appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



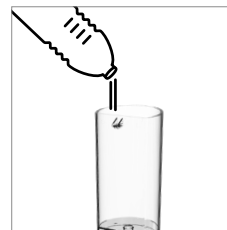
- Both LEDs blink.  
Les deux voyants clignotent.



6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.  
6. Appuyez sur le bouton Lungo et laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.



7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.  
7. Remplir le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et répétez l'étape 4 et 6.



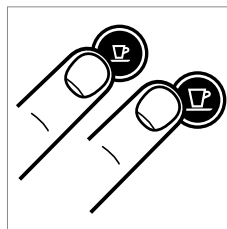
8. Empty and rinse the water tank. Fill with fresh potable water.  
8. Vider et rincer le réservoir d'eau. Remplissez avec de l'eau potable.

# EN DESCALING/DETARTRAGE

FR [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine.

9. Lorsque vous êtes prêt, répétez l'étape 4 et 6 puis rincez la machine.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

10. Pour quitter le mode de détartrage, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes

11. The machine is now ready for use.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

**⚠ CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.

**⚠ AVERTISSEMENT:** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre *Club Nespresso*.

| Water hardness:   |    | Descal after:     |                     | fH                | French grade         |
|-------------------|----|-------------------|---------------------|-------------------|----------------------|
| Dureté de l'eau : |    | Détartre après :  |                     | dH                | Indice français      |
| fH                | dH | CaCO <sub>3</sub> | Cups Tasses (40 ml) | dH                | German grade         |
| 36                | 20 | 360 mg/l          | 300                 | CaCO <sub>3</sub> | Indice allemand      |
| 18                | 10 | 180 mg/l          | 600                 |                   | Calcium carbonate    |
| 0                 | 0  | 0 mg/l            | 1200                |                   | carbonate de calcium |

# CLEANING/NETTOYAGE

EN

FR

## **⚠ WARNING**

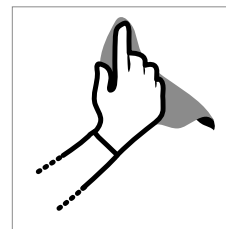
### **Risk of fatal electrical shock and fire.**

Never immerse the appliance or part of it in water.  
Be sure to unplug the machine before cleaning.  
Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.  
Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.  
Do not place in a dishwasher.

## **⚠ ATTENTION**

### **Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.**

Ne plongez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau.  
Assurez-vous d'avoir débranché la machine avant de la nettoyer.  
Ne pas utiliser de détergent fort ou solvant.  
Ne pas utiliser d'objets tranchants, des brosses ou abrasifs tranchants.  
Ne placez pas dans un lave-vaisselle.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Nettoyez la sortie du café régulièrement avec un chiffon doux et humide.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

L'unité de maintenance peut être retirée en pièces détachées pour un nettoyage facile.

EN

## TROUBLESHOOTING/PANNES

FR

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No light indicator.                                        | → <b>Check</b> the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, <b>call</b> the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                     |
| No coffee, no water.                                       | → First use: fill water tank with warm water (max. 55° C) and run through machine according to instructions on page 10.<br>→ Water tank is empty. <b>Fill</b> water tank.<br>→ <b>Descalc</b> if necessary; see Descaling section. |
| Coffee comes out very slowly.                              | → Flow speed depends on the coffee variety.<br>→ <b>Descalc</b> if necessary; see Descaling section.                                                                                                                               |
| Coffee is not hot enough.                                  | → <b>Preheat</b> cup.<br>→ <b>Descalc</b> if necessary.                                                                                                                                                                            |
| Capsule area is leaking<br>(water in capsule container).   | → <b>Position</b> capsule correctly. If leakages occur, <b>call</b> the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                                     |
| Irregular blinking.                                        | → <b>Send</b> the appliance for repair - Contact the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                                                        |
| No coffee, just water runs out (despite inserted capsule). | → In case of problems, call the <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas de voyant lumineux.                                                                         | → <b>Vérifier</b> l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, <b>appeler</b> le Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                        |
| Pas de café, pas d'eau.                                                                         | → Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C) conformément aux instructions de la page 10.<br>→ Le réservoir d'eau est vide. <b>Remplir</b> le réservoir d'eau.<br>→ <b>Détartre</b> si nécessaire; voir section Détartage. |
| Le café s'écoule très lentement.                                                                | → La vitesse d'écoulement dépend du type de café.<br>→ <b>Détartre</b> si nécessaire; voir section Détartage.                                                                                                                                       |
| Le café n'est pas assez chaud.                                                                  | → <b>Préchauffer</b> la tasse.<br>→ <b>Détartre</b> si nécessaire.                                                                                                                                                                                  |
| Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).                        | → <b>Positionner</b> la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                              |
| Clignotement à intervalles irréguliers.                                                         | → <b>Envoyer</b> l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .                                                                                                                                                                     |
| Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte<br>(malgré qu'une capsule soit insérée). | → En cas de problème, appelez le <i>Nespresso</i> Club.                                                                                                                                                                                             |

# CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

---

EN

FR

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at [nespresso.com](http://nespresso.com)

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appelez le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur [nespresso.com](http://nespresso.com)

# DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

---

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposez l'appareil à un point de collecte.

Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contactez les autorités locales.

Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur [www.nespresso.com/entreprise](http://www.nespresso.com/entreprise)

# EN LIMITED WARRANTY/ FR GARANTIE LIMITÉE

*Nespresso* guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

*Nespresso* garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de deux années. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détachement, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend ou assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) pour obtenir les coordonnées de contact.

*Nespresso* ist ein exklusives System, das zu jeder Zeit den perfekten Espresso zubereitet.

Alle *Nespresso* Maschinen sind mit einem patentierten Extraktionssystem ausgestattet, das einen Druck von bis zu 19 bar garantiert. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema zum Ausdruck zu bringen.

*Nespresso* è un sistema esclusivo per la preparazione di un Espresso eccezionale, tazzina dopo tazzina.

Tutte le macchine *Nespresso* sono dotate di un sistema unico che garantisce l'estrazione a 19 bar di pressione. Ogni parametro è stato calcolato con la massima precisione affinché siano estratti tutti gli aromi, per dare corpo al caffè e ottenere una crema particolarmente densa e morbida.

## INHALT/CONTENUTO



Lesen Sie alle Anweisungen und alle Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch der Maschine.

Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza.

|                                                                                                                                                                                                                                        |           |                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SICHERHEITSHINWEISE/PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....</b>                                                                                                                                                                              | <b>22</b> | <b>RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA.....</b>            | <b>33</b> |
| <b>ÜBERBLICK/INDICAZIONI GENERALI.....</b>                                                                                                                                                                                             | <b>27</b> | <b>ENTKALKEN/DECALCIFICAZIONE.....</b>                           | <b>34</b> |
| <b>TECHNISCHE DATEN/SPECIFICHE TECNICHE .....</b>                                                                                                                                                                                      | <b>27</b> | <b>REINIGUNG/PULIZIA.....</b>                                    | <b>36</b> |
| <b>ENERGIESPARMODUS/RISPARMIO ENERGETICO .....</b>                                                                                                                                                                                     | <b>28</b> | <b>FEHLERBESEITIGUNG/RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI .....</b>      | <b>37</b> |
| <b>INBETRIEBNAHME NACH LÄNGERER NICHTNUTZUNG/<br/>PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO .....</b>                                                                                                                       | <b>29</b> | <b>KONTAKT NESPRESSO CLUB/CONTATTARE IL NESPRESSO CLUB .....</b> | <b>38</b> |
| <b>KAFFEEZUBEREITUNG/PREPARAZIONE DEL CAFFÈ.....</b>                                                                                                                                                                                   | <b>30</b> | <b>ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/</b>                              |           |
| <b>PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/<br/>REGOLAZIONE DELLA QUANTITÀ .....</b>                                                                                                                                                         | <b>31</b> | <b>SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE .....</b>                 | <b>38</b> |
| <b>LEEREN DES SYSTEMS VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM FROSTSCHUTZ<br/>ODER VOR EINER REPARATUR/<br/>SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI LUNGI PERIODI DI INUTILIZZO, PER LA<br/>PROTEZIONE ANTIGELO O PRIMA DI UNA RIPARAZIONE .....</b> | <b>32</b> | <b>GARANTIE/GARANZIA .....</b>                                   | <b>39</b> |
| <b>AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN /</b>                                                                                                                                                                                             |           |                                                                  |           |



**⚠ Vorsicht: Die Sicherheitsvorkehrungen sind Bestandteil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können.**

**⚠ Vorsicht: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.**

**i Information: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.**

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, Spritzwasser und Feuchtigkeit.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B.: in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungs-Einrichtungen bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren

verstanden haben. Reinigung und Wartung der Maschine sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter Reparatur oder bei Nichtbeachtung

der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

## **Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer.**

- Im Notfall: ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung.

## **Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen werden.**

- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und

Feuchtigkeit fern.

- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu verhindern.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Sollte Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club oder einen von *Nespresso* bevollmächtigten Vertreter.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben eine heiße Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht in einem Schrank aufgestellt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz ziehen Sie den Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Um den Aeroccino auszuschalten, stoppen Sie die Zubereitung und ziehen Sie anschließend den Netzstecker.
- Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.

- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Dies kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen!
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, kann zu Brand, elektrischem Schock oder Verletzungen führen.

### **Vermeiden Sie mögliche Schäden bei der Bedienung des Geräts.**

- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso* Club.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen.
- Schließen Sie immer den Hebel und

öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.

- Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf – Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang. Verletzungsgefahr!
- Wasser könnte um die Kapsel fließen, falls sie nicht von den Klingen durchstochen wurde und das Gerät beschädigen.
- Benutzen Sie keine bereits verwendete, beschädigte oder verformte Kapsel.
- Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
- Füllen Sie den Wassertank lediglich mit frischem Leitungswasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.

## DE SICHERHEITSHINWEISE

IT

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter, um jeglichen Flüssigkeitsaustritt auf umliegende Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.
- Zur Reinigung Ihrer Maschine verwenden Sie bitte lediglich saubere Reinigungsmaterialien.
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststoffolie und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.

- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

### Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten.
- Entkalken Sie die Kaffeemaschine nach den Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung oder wenn Sie die Alarmfunktion daran erinnert.

**BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF. Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter. Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) verfügbar.**

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA



**⚠ Avvertenza: Le precauzioni di sicurezza sono parte integrante dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Conservare le presenti istruzioni in un luogo facilmente accessibile per poterle consultare quando necessario.**

**⚠ Attenzione: in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.**

**ℹ Informazioni: in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.**

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di bevande secondo le presenti istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio per un

uso diverso da quello previsto.

- L'apparecchio è stato concepito per uso interno e in condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico o simile: cucina di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi; agriturismo; per clienti di alberghi, motel, BB e altri tipi di strutture d'accoglienza.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, purché siano controllati, abbiano ricevuto istruzioni per un uso sicuro e siano pienamente consapevoli dei pericoli inerenti. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e non siano controllati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro privi di una sufficiente conoscenza o esperienza, purché siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli inerenti.
- I bambini non dovrebbero utilizzare questo apparecchio come un giocattolo.
- In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non professionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

### **Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi.**

- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di

alimentazione.

- Collegare l'apparecchio solo alle prese con la messa a terra adeguate e facilmente accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.

### **L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.**

- Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato, in modo da evitare qualunque rischio.
- Se il cavo o la presa sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio. Portare l'apparecchio al Nespresso Club oppure a un

rappresentante autorizzato di Nespresso.

- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1.5 mm<sup>2</sup> o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Il dispositivo non deve essere posizionato in un armadio quando in uso.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Per scollegare l'apparecchio, interrompere eventuali preparazioni in corso, quindi rimuovere la spina dalla presa.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio, o parti di esso, in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o danni alle persone.

## IT PRECAUZIONI DI SICUREZZA

### Evitare possibili danni durante il funzionamento dell'apparecchio.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinché l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre la leva completamente e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita all'interno della vaschetta e del contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
- Qualora la capsula non sia correttamente perforata l'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare capsule usate, danneggiate o deformate.
- Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata da più di due giorni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogliogocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Utilizzare un panno umido

e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.

- Per pulire la macchina, usare solo accessori puliti.
- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica presente sulla griglia.
- Questo apparecchio è progettato per capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso* Club. L'unione delle capsule *Nespresso* e delle macchine a sistema *Nespresso* offre il piacere di un caffè corposo, ricco di aromi e con una crema densa, tazzina dopo tazzina.
- Tutte gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di modificare le presenti istruzioni senza alcun preavviso.

### Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina e un'esperienza di degustazione straordinaria come il primo giorno.
- Per macchine da caffè e macchine da caffè con sistema per la preparazione di latte, decalcificare in base alle raccomandazioni delle istruzioni per l'uso, o in base alle avvertenze specifiche.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo.**

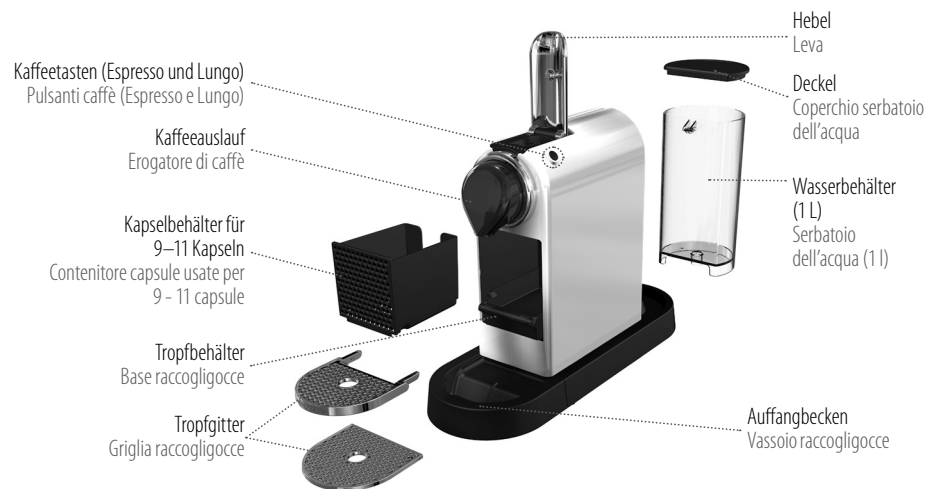
**Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF su [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)**

# ÜBERBLICK/ INFORMAZIONI GENERALI

# TECNISCHE DATEN/ SPECIFICHE TECNICHE

DE

IT



| CitiZ C112 / D112                                                                   |                                                                                           |                                                                                             |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  13 cm |  27.8 cm |  37.2 cm |
|  | 220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W                                                               |                                                                                             |                                                                                             |
|  | Max./max. 19 Bar                                                                          |                                                                                             |                                                                                             |
|  | 3.4 Kg                                                                                    |                                                                                             |                                                                                             |
|  | 1 L                                                                                       |                                                                                             |                                                                                             |

# VERPACKUNGSGEHALT/ CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



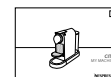
Kaffeemaschine  
Macchina da caffè



Nespresso Kapselset  
Set degustazione di capsule Nespresso



Willkommensunterlagen  
Cofanetto di benvenuto Nespresso

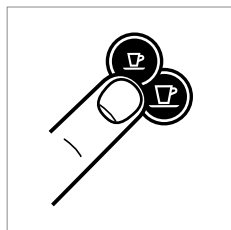


Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso

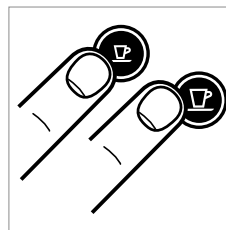


# ENERGIESPARMODUS/ RISPARMIO ENERGETICO

Diese Maschine ist mit einer Energie-Sparfunktion ausgestattet. Nach 9-minütiger Nichtbenutzung schaltet sie sich automatisch aus.  
Questa macchina è dotata della modalità risparmio energetico. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 9 minuti.

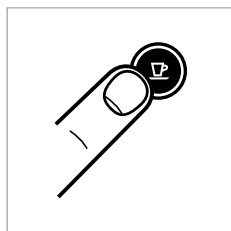


Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste.  
Per accendere la macchina, premere il pulsante Espresso o il pulsante Lungo.

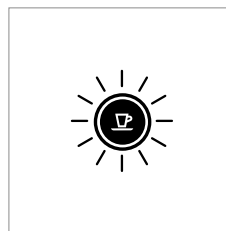


Um die Maschine auszuschalten, bevor sie in den automatischen Stand-by-Modus wechselt, drücken Sie die Espresso- und die Lungotaste gleichzeitig.  
Per spegnere la macchina, prima dello stand-by automatico, premere contemporaneamente i pulsanti Espresso e Lungo.

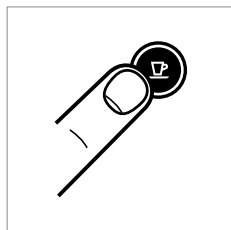
## Um diese Einstellung zu ändern: Per cambiare queste impostazioni:



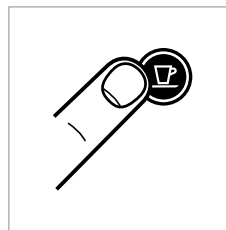
1. Drücken Sie bei ausgeschalteter Maschine die Espressotaste und halten Sie diese für 3 Sekunden gedrückt.  
1. Con la macchina spenta, tenere premuto il pulsante Espresso per 3 secondi.



2. Die Espressotaste blinkt, um die derzeitige Einstellung anzuzeigen.  
2. Il pulsante Espresso lampeggerà per indicare l'impostazione corrente.



3. Um die Einstellung zu ändern, Espressotaste drücken:  
Einmaliges Drücken aktiviert die Abschaltautomatik nach 9 Minuten.  
Erneutes Drücken aktiviert die Abschaltautomatik nach 30 Minuten.  
3. Per cambiare l'impostazione premere il pulsante Espresso:  
Una volta per la modalità di spegnimento dopo 9 minuti.  
Un'altra volta per la modalità di spegnimento dopo 30 minuti.



4. Um den Energiesparmodus zu verlassen, drücken Sie die Lungotaste für 3 Sekunden.  
4. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico premere il pulsante Lungo per 3 secondi.

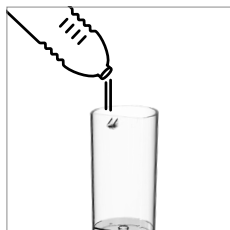
# INBETRIEBNAHME NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG/PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO

DE

IT

**⚠ ACHTUNG: Lesen Sie die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren wie einen elektrischen Schlag und Brand zu vermeiden.**

**⚠ ATTENZIONE: leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scariche elettriche e incendi.**

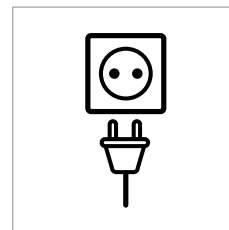


1. Spülen Sie den Wassertank aus, bevor Sie ihn mit frischem Wasser füllen.

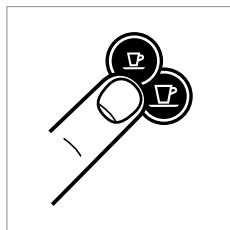
1. Sciacquare e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.



2. Stellen Sie einen Behälter (mind. 1 l) unter den Kaffeeauslauf.  
2. Posizionare un contenitore (min. 1 l) sotto l'erogatore di caffè.

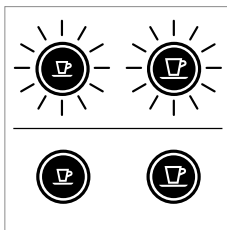


3. Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an.  
3. Inserire la spina nella presa.



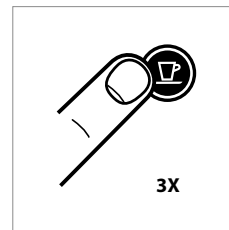
4. Drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste, um die Maschine einzuschalten.

4. Premere il pulsante Espresso o Lungo per accendere la macchina.



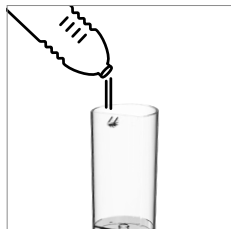
Tasten Blinken:  
Aufheizphase (25 Sekunden)  
Luci intermittenti:  
riscaldamento (25 sec)

Tasten leuchten konstant: betriebsbereit  
Luci fisse: macchina pronta

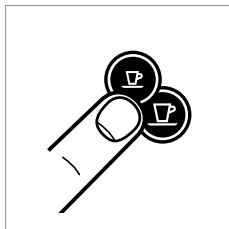


5. Drücken Sie die Lungotaste, um die Maschine zu spülen. Diesen Vorgang dreimal wiederholen.  
5. Premere il pulsante Lungo per risciacquare la macchina. Ripetere 3 volte.

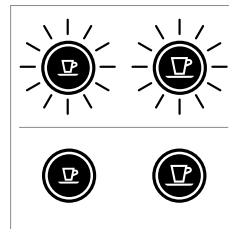
# DE IT KAFFEEZUBEREITUNG/ PREPARAZIONE DEL CAFFÈ



1. Füllen Sie den Wassertank nach dem Spülen mit frischem Wasser.  
1. Sciacquare e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.



2. Drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste, um die Maschine einzuschalten.  
2. Premere il pulsante Espresso o Lungo per accendere la macchina.



Tasten blinken: Aufheizphase (25 Sekunden)  
Luci intermittenti: riscaldamento (25 sec)

Tasten leuchten konstant: betriebsbereit  
Luci fisse: macchina pronta



3. Öffnen Sie den Hebel vollständig, um die Kapsel einzulegen.  
3. Sollevare completamente la leva e inserire la capsula.

**⚠ ACHTUNG:** Öffnen Sie den Hebel niemals während der Zubereitung und lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren während der Anwendung zu vermeiden.

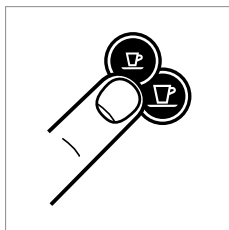
**ℹ HINWEIS:** Während der Aufheizphase können Sie die gewünschte Kaffeetaste drücken. Die Kaffeezubereitung beginnt automatisch, wenn die Maschine betriebsbereit ist.

**⚠ ATTENZIONE:** non sollevare la leva durante il funzionamento e leggere le precauzioni di sicurezza per evitare possibili danni durante il funzionamento dell'apparecchio.

**ℹ NOTA:** durante il riscaldamento, è possibile premere uno dei due pulsanti caffè mentre lampeggia. Il caffè sarà automaticamente erogato quando la macchina è pronta.



4. Schließen Sie den Hebel und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.  
4. Chiudere la leva e posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè.



5. Drücken Sie die Espresso- (40 ml) oder Lungotaste (110 ml). Die Zubereitung stoppt automatisch. Um den Kaffeefluss manuell zu stoppen oder die Kaffeemenge zu vergrößern, drücken Sie erneut.  
5. Premere il pulsante Espresso (40 ml) o il pulsante Lungo (110 ml). La preparazione si fermerà automaticamente. Per fermare l'erogazione di caffè o aumentare la quantità di caffè, premere nuovamente il pulsante.

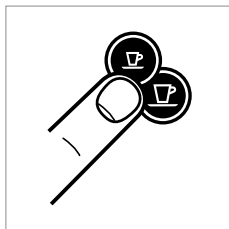


6. Entfernen Sie die Tasse. Öffnen und schließen Sie den Hebel, um die gebrauchte Kapsel in den Kapselbehälter zu befördern.  
6. Togliere la tazzina. Sollevare e chiudere la leva per espellere la capsula usata nel contenitore delle capsule usate.

# PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/ REGOLAZIONE DELLA QUANTITÀ D'ACQUA

DE

IT



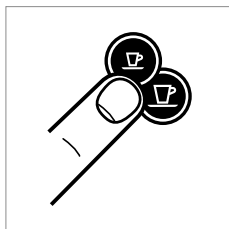
1. Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie, bis sie betriebsbereit ist.  
1. Accendere la macchina e attendere che sia in modalità pronta (luci fisse).



2. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser und legen Sie die Kapsel ein.  
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile e inserire la capsula.



3. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.  
3. Posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè.



4. Drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste und halten Sie diese gedrückt.  
4. Tenere premuto il pulsante Espresso o Lungo.

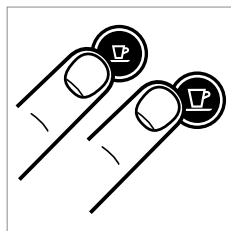
5. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Tassenfüllmenge erreicht ist.  
5. Rilasciare il pulsante una volta raggiunta la quantità desiderata.

6. Die neue Tassenfüllmenge ist nun gespeichert.  
6. Il livello di acqua è stato memorizzato.

# **DE** LEEREN DES SYSTEMS VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, **IT** ZUM FROSTSCHUTZ ODER VOR EINER REPARATUR/SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI LUNGI PERIODI DI INUTILIZZO, PER LA PROTEZIONE ANTIGELO O PRIMA DI UNA RIPARAZIONE

**i HINWEIS:** Nach dem Entleeren des Systems ist die Funktion Ihrer Maschine für 10 Minuten blockiert.

**i NOTA:** dopo lo svuotamento, la macchina rimarrà bloccata per 10 minuti.



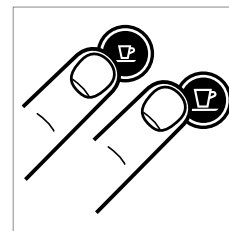
1. Um das System zu entleeren, drücken Sie gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste, um die Maschine auszuschalten.

1. Per entrare nella modalità di svuotamento, premere insieme i pulsanti Espresso e Lungo per spegnere la macchina.



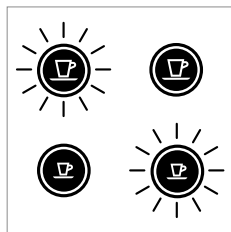
2. Entnehmen Sie den Wassertank und öffnen Sie den Hebel.

2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e sollevare la leva.



3. Drücken Sie gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste für 3 Sekunden.

3. Premere insieme i pulsanti Espresso e Lungo per 3 secondi.



Beide Tasten blinken abwechselnd.

Entrambi i LED lampeggiano alternativamente.



4. Schließen Sie den Hebel.

4. Chiudere la leva.

5. Die Maschine schaltet sich automatisch aus.

5. La macchina si spegnerà automaticamente.

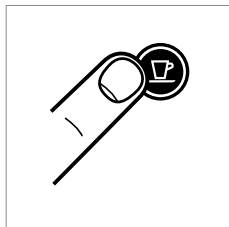
6. Entleeren und reinigen Sie den Kapselbehälter und die Abtropfschale.

6. Svuotare e pulire il contenitore capsule usate e il vassoio raccogliogocce.

# AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/ RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

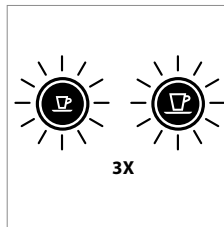
DE

IT



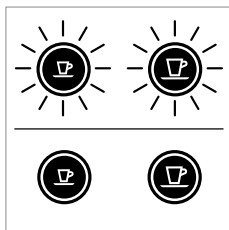
1. Drücken Sie die Lungotaste bei ausgeschalteter Maschine und halten Sie sie für 5 Sekunden gedrückt.

1. Con lo spegnimento della macchina, tenere premuto il pulsante Lungo per 5 secondi.



2. Schnelles, dreimaliges Blinken der Tasten bestätigt das Rücksetzen auf die Werkseinstellung.

2. I LED lampeggeranno velocemente per 3 volte per confermare che la macchina è stata ripristinata con le impostazioni di fabbrica.



3. Anschließend blinken die Tasten in der Aufheizphase, bis die Maschine betriebsbereit ist.

3. I LED continueranno a lampeggiare normalmente, come nella fase di riscaldamento, fino a quando la macchina non sarà pronta.

Tasten leuchten konstant: Maschine betriebsbereit

Luci fisse: macchina pronta

## **Werkseinstellung:**

Espressotasse: 40 ml

Lungotasse: 110 ml

Standby-Modus: 9 Minuten

## **Impostazioni di fabbrica:**

Tazzina Espresso: 40 ml

Tazza Lungo: 110 ml

Modalità stand-by: 9 min

# DE ENTKALKEN/DECALCIFICAZIONE

IT

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**i HINWEIS: Dauer der Entkalkung: ca. 15 Minuten.**

**i NOTA: durata 15 minuti circa.**



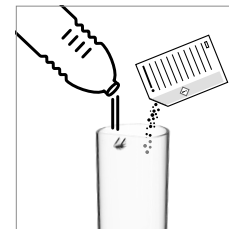
1. Hebel öffnen und schließen, um die Kapsel in den Kapselbehälter auszuwerfen.

1. Rimuovere la capsula e chiudere la leva.



2. Leeren Sie das Auffangbecken und den Kapselbehälter.

2. Svuotare il vassoio raccogliogocce e il contenitore capsule usate.



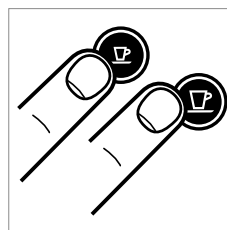
3. Füllen Sie den Wassertank mit einem Beutel der Nespresso Entkalkерlösung und 0,5 L Leitungswasser auf.

3. Riempire il serbatoio dell'acqua con 500 ml di acqua potabile e aggiungere 1 soluzione decalcificante Nespresso.



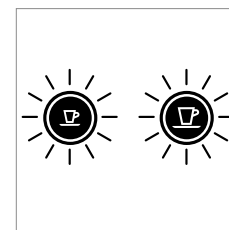
4. Platzieren Sie ein Gefäß (min. 1 l) unter dem Kaffeeauslauf.

4. Posizionare un contenitore (capacità min. 1 l) sotto l'erogatore di caffè.

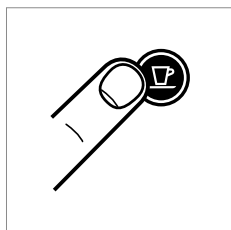


5. Um den Entkalkungsvorgang zu starten, drücken Sie im Bereit Modus 3 Sekunden lang gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste.

5. Per entrare nella modalità di decalcificazione premere entrambi i pulsanti per 3 secondi, con la macchina accesa.

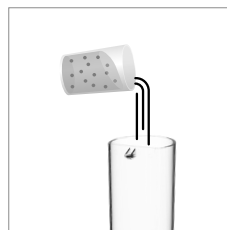


Beide Tasten blinken. Entrambi i LED lampeggiano.



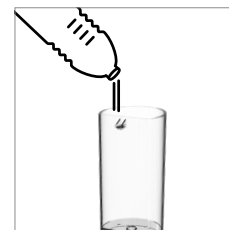
6. Drücken Sie die Lungotaste und warten Sie, bis der Wassertank leer gelaufen ist.

6. Premere il pulsante Lungo e attendere fino a quando il serbatoio dell'acqua non sarà vuoto.



7. Füllen Sie den Wassertank erneut mit der gebrauchten Entkalkерlösung auf und wiederholen Sie die Punkte 4 und 6.

7. Riempire il serbatoio dell'acqua con la soluzione raccolta nel contenitore e ripetere i punti 4 e 6.

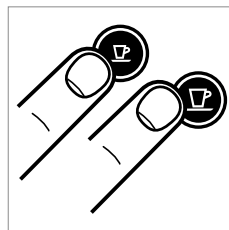


8. Leeren und spülen Sie den Wassertank. Füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser.

8. Svuotare e sciacquare il serbatoio dell'acqua. Riempire con acqua potabile.

9. Anschließend wiederholen Sie die Schritte 4 und 6, um die Maschine zu spülen.

9. Quando pronta, ripetere i punti 4 e 6 per sciacquare la macchina.



10. Um den Entkalkungsmodus zu verlassen, drücken Sie gleichzeitig die Espresso- und die Lungotaste für 3 Sekunden.

10. Per uscire dalla modalità di decalcificazione, premere entrambi i pulsanti Espresso e Lungo per 3 secondi.

11. Die Maschine ist nun betriebsbereit.

11. La macchina adesso è pronta per l'uso.

**⚠️ ACHTUNG:** Die Entkalkerlösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso Club*.

**⚠️ ATTENZIONE:** la soluzione di decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza con cui decalcificare la macchina, per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il *Nespresso Club*.

| Wasserhärte:        |    |                   | Entkalkung nach:        | fH                | Französische Skala            |
|---------------------|----|-------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------------|
| Durezza dell'acqua: |    |                   | Decalcificare dopo:     |                   | Livello francese              |
| fH                  | dH | CaCO <sub>3</sub> | Tassen, Tazzine (40 ml) | dH                | Deutsche Skala                |
| 36                  | 20 | 360 mg/l          | 300                     |                   | Livello tedesco               |
| 18                  | 10 | 180 mg/l          | 600                     | CaCO <sub>3</sub> | Kalziumkarbonat (Kesselstein) |
| 0                   | 0  | 0 mg/l            | 1200                    |                   | Carbonato di calcio           |



## DE REINIGUNG/PULIZIA

IT

### ⚠ ACHTUNG

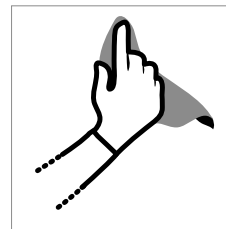
#### **Stromschlag- und Brandgefahr.**

Stellen Sie niemals die Maschine oder Teile davon ins Wasser.  
Stellen Sie sicher, dass die Maschine vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel sowie scharfe Gegenstände, Bürsten oder Scheuermittel.  
Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.

### ⚠ ATTENZIONE

#### **Rischio di scossa elettrica fatale e incendio.**

Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso nell'acqua.  
Assicurarsi di scollegare la spina prima della pulizia.  
Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi.  
Non usare oggetti abrasivi. Non lavare in lavastoviglie.



Reinigen Sie den Kaffeeauslauf regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.  
Pulire l'erogatore di caffè regolarmente con un panno umido.



Das Einschubmodul kann zur einfachen Reinigung in Einzelteile zerlegt werden.  
L'unità di manutenzione può essere rimossa per una facile pulizia.

# FEHLERBESEITIGUNG/RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

DE

IT

|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Kontrollleuchten leuchten nicht.                                         | → Stromversorgung, Stecker, Spannung und Sicherungen <b>prüfen</b> . Wenden Sie sich bei Problemen an den Nespresso Club.                                                                                                                  |
| Kein Kaffee, kein Wasser.                                                    | → Inbetriebnahme: Maschine mit maximal 55°C warmem Wasser gemäß Anweisungen auf Seite 29 reinigen.<br>→ Der Wasserbehälter ist leer. Den Wasserbehälter <b>füllen</b> .<br>→ Falls notwendig <b>entkalken</b> ; siehe Abschnitt Entkalken. |
| Der Kaffee läuft sehr langsam heraus.                                        | → Die Durchlaufgeschwindigkeit ist abhängig von der Kaffeesorte.<br>→ Falls notwendig <b>entkalken</b> ; siehe Abschnitt „Entkalken“.                                                                                                      |
| Der Kaffee ist nicht heiß genug.                                             | → Tasse <b>vorwärmen</b> .<br>→ Falls notwendig <b>entkalken</b> .                                                                                                                                                                         |
| Der Kapselbereich ist undicht (Wasser im Kapselbehälter).                    | → <b>Lage</b> der Kapsel korrigieren. Bei anhaltender Undichtigkeit wenden Sie sich an den Nespresso Club.                                                                                                                                 |
| Unregelmäßiges Intervallblinken.                                             | → <b>Senden</b> Sie das Gerät zur Reparatur oder wenden Sie sich an den Nespresso Club.                                                                                                                                                    |
| Es läuft kein Kaffee, sondern nur Wasser heraus (trotz eingesetzter Kapsel). | → Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Nespresso Club.                                                                                                                                                                               |

|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessun indicatore luminoso è acceso.                                    | → <b>Controllare</b> la presa, la spina, la tensione e il fusibile. In caso di problemi, <b>contattare</b> il Nespresso Club.                                                                                                                                                                        |
| Nessuna erogazione di caffè o acqua.                                    | → Al primo utilizzo: risciacquare la macchina con acqua calda (max. 55 °C), come da istruzioni a pagina 29.<br>→ Il serbatoio dell'acqua è vuoto. <b>Riempire</b> il serbatoio dell'acqua.<br>→ Se necessario, eseguire la <b>decalcificazione</b> . Fare riferimento al paragrafo Decalcificazione. |
| Il caffè è erogato molto lentamente.                                    | → La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè.<br>→ Se necessario, eseguire la <b>decalcificazione</b> . Fare riferimento al paragrafo Decalcificazione.                                                                                                                                |
| Il caffè non è abbastanza caldo.                                        | → <b>Preriscaldare</b> la tazzina.<br>→ Se necessario, eseguire la <b>decalcificazione</b> .                                                                                                                                                                                                         |
| L'area delle capsule perde (acqua nel contenitore capsule usate).       | → <b>Posizionare</b> la capsula correttamente. Se la perdita persiste, contattare il Nespresso Club.                                                                                                                                                                                                 |
| Luci intermittenti irregolari.                                          | → <b>Inviare</b> l'apparecchio al servizio di riparazione o contattare il Nespresso Club.                                                                                                                                                                                                            |
| Non esce caffè, ma solo acqua (nonostante l'inserimento della capsula). | → In caso di problemi, contattare il Nespresso Club.                                                                                                                                                                                                                                                 |

## DE KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/ IT CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB

---

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen oder auch wenn Sie nur Rat suchen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. Kontakteinheiten zum *Nespresso* Club finden Sie in den Willkommensunterlagen im Maschinenkarton oder auf [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o semplicemente per chiedere consiglio, può contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*. I dettagli per contattare il *Nespresso* Club si possono trovare nel folder «Benvenuti in *Nespresso*» all'interno dell'imballo della macchina o sul sito [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/ SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

---

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe.

Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können.

Die Trennung der verschiedenen Abfallmaterialien erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information zur Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Um mehr über unsere Initiativen und Nachhaltigkeitsstrategien zu erfahren, besuchen Sie [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2012/19/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili.

Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose.

Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

Per ulteriori informazioni sulla strategia sostenibile *Nespresso*, visitare [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

# GARANTIE/ GARANZIA

DE

IT

Das Unternehmen gibt auf dieses Produkt für einen Zeitraum von 2 Jahren eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum und *Nespresso* benötigt den Kaufnachweis im Original, um das Datum zu ermitteln. Während des Garantiezeitraums ersetzt oder repariert *Nespresso* nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten ein fehlerhaftes Produkt. Ersatzprodukte oder reparierte Teile werden nur während dem nicht abgelaufenen Teil der ursprünglichen Garantie oder während sechs Monaten garantiert. Es gilt der längere Zeitraum. Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Mängel, die aus Fahrlässigkeit, Störfällen, Missbrauch oder anderen Gründen, die sich der angemessenen Kontrolle von *Nespresso* entziehen, resultieren. Dazu gehören unter anderem: normale Abnutzung, Fahrlässigkeit oder Nichtbeachtung der Produktanweisungen, unsachgemäße oder unzureichende Wartung, Kalziumablagerungen oder Entkalkung, Anschluss an unsachgemäße Stromversorgung, unbefugte Produktänderung oder Reparatur, Gebrauch für kommerzielle Zwecke, Feuer, Blitzschlag, Überschwemmung oder andere äußere Ursachen. Diese Garantie gilt nur im Erwerbsland oder in Ländern, in denen *Nespresso* das gleiche Modell mit identischen technischen Spezifikationen verkauft oder wartet. Garantieleistungen außerhalb des Erwerbslandes beschränken sich auf die Bedingungen der in diesem Land ausgestellten entsprechenden Garantie. Sollten die Kosten für Reparatur oder Ersatzlieferung nicht durch diese Garantie abgedeckt werden, setzt *Nespresso* den Besitzer darüber in Kenntnis und stellt ihm die Kosten in Rechnung. Diese beschränkte Garantie ist der volle Haftungsumfang von *Nespresso*, unabhängig von der Schadensursache. Die Bedingungen dieser beschränkten Garantie schließen keine auf den Verkauf dieses Produkts anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen aus und schränken diese nicht ein oder modifizieren sie (außer in dem Maß, in dem die geltenden Gesetze dies zulassen), sondern bestehen zusätzlich zu diesen. Wenn Sie glauben, dass Ihr Produkt defekt ist, wenden Sie sich für mehr Informationen zu einer Reparatur an *Nespresso*. Kontaktangaben finden Sie auf unserer Website, [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

*Nespresso* garantisce questo prodotto in caso di difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni. Il periodo di garanzia decorre a partire dal giorno di acquisto e *Nespresso* richiede la presentazione della prova di acquisto originale per verificare la data. Durante il periodo di garanzia, *Nespresso* eseguirà riparazioni o sostituzioni, di qualsiasi prodotto difettoso e senza alcuna spesa a carico del proprietario. I prodotti sostitutivi o le parti riparate saranno coperti da garanzia solo per il periodo rimanente della garanzia originale o per sei mesi, a seconda di quale periodo è superiore. Questa garanzia limitata non è valida in caso di difetti correlati a negligenze, incidenti, uso improprio o qualsiasi altro motivo al di fuori del ragionevole controllo da parte di *Nespresso*, inclusi ma non limitatamente a: normale usura, negligenza o impossibilità di attenersi alle istruzioni del prodotto, manutenzione impropria o inadeguata, depositi di calcio o decalcificazione, collegamento a un'alimentazione non adeguata, modifica o riparazione del prodotto non autorizzata, utilizzo per finalità commerciali, incendi, fulmini, allegamenti o altre cause esterne. Questa garanzia è valida soltanto nel paese di acquisto o in altri paesi in cui *Nespresso* vende o offre assistenza per il medesimo modello con identiche specifiche tecniche. Il servizio di garanzia al di fuori del paese di acquisto è limitato ai termini e alle condizioni della garanzia corrispondente nel paese in cui si richiede assistenza. Nel caso in cui il costo delle riparazioni o della sostituzione non sia coperto dalla presente garanzia, *Nespresso* avvertirà il proprietario, che dovrà sostenere il costo. A eccezione della misura consentita dalla legge applicabile, i termini di questa garanzia limitata non escludono, limitano o modificano i diritti legali inalienabili applicabili alla vendita di questo prodotto e si aggiungono pertanto a tali diritti. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare *Nespresso* per richiedere istruzioni su come procedere con la riparazione. Visitare il nostro sito Web [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) per dettagli di contatto.

A Nespresso, exkluzív rendszerével nap mint nap tökéletes Eszpresszót készíthet.

Minden kávégép egy egyedülálló kivonó-rendszerrel van ellátva, mely akár 19 bar nyomást biztosít. Minden paramétert a lehető legpontosabban számítottunk ki, hogy az összehasonlíthatatlanul sűrű és selymes krémben kibontakozhasson a kávéörlemények minden aromája.

Nespresso exkluzívni szisztém pro přípravu výjimečné kávy Espresso, den za dnem.

Všechny kávovary jsou vybaveny jedinečným extrakčním systémem, který zaručuje tlak až 19 barů. Každý parametr byl vypočítán s velkou přesností tak, aby bylo možné vyjádřit veškeré aroma každé kávy, dodat jí tělo a vytvořit nesrovnatelnou a bohatou cremu.

## TARTALOM/OBSAH



A használati útmutató a készülék részét képezi. Olvasson el minden útmutatást és minden biztonsági tájékoztatást a gép használata előtt.

Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Před uvedením přístroje do provozu si prosím přečtete návod k použití a bezpečnostní pokyny.

|                                                                             |           |                                                                        |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK/BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>                       | <b>41</b> | <b>HIBA ELHÁRÍTÁSA/ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH.....</b>                        | <b>56</b> |
| <b>ÁTTEKINTÉS/POPIS PŘÍSTROJE .....</b>                                     | <b>46</b> | <b>FORDULJON A NESPRESSO CLUB-HOZ/KONTAKTUJTE NESPRESSO CLUB .....</b> | <b>57</b> |
| <b>MŰSZAKI ADATOK/TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>                                 | <b>46</b> | <b>ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/</b>                 |           |
| <b>ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/KONCEPT ÚSPORY ENERGIE .....</b>                | <b>47</b> | <b>LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....</b>            | <b>57</b> |
| <b>ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB ÜZEMSZÜNET UTÁN/</b>                 |           | <b>GARANCIA/ZÁRUKA .....</b>                                           | <b>58</b> |
| <b>PRVNÍ POUŽITÍ NEBO POUŽITÍ PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI .....</b>            | <b>48</b> |                                                                        |           |
| <b>KÁVÉFŐZÉS/PŘÍPRAVA KÁVY .....</b>                                        | <b>49</b> |                                                                        |           |
| <b>A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/ PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY.....</b>             | <b>50</b> |                                                                        |           |
| <b>A RENDSZER KIÜRÍTÉSE HOSSZABB ÜZEMSZÜNET ELŐTT, FAGYÁSVÉDELEMHEZ,</b>    |           |                                                                        |           |
| <b>VAGY JAVÍTÁS ELŐTT/VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU PŘED DELŠÍ DOBOU NEČINNOSTI,</b>    |           |                                                                        |           |
| <b>PŘED OPRAVOU NEBO JAKO OCHRANA PŘED MRAZEM .....</b>                     | <b>51</b> |                                                                        |           |
| <b>A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ ....</b> | <b>52</b> |                                                                        |           |
| <b>VÍZKÓMENTESÍTÉS/ODVÁPŇNÍ .....</b>                                       | <b>53</b> |                                                                        |           |
| <b>TISZTÍTÁS/ČIŠTĚNÍ.....</b>                                               | <b>55</b> |                                                                        |           |



**⚠ Figyelem: a biztonsági előírások a készülék részét képezik. Olvassa el figyelmesen az első használat előtt. Tartsa a készülék mellett, vagy olyan helyen ahol később is megtalálja.**

**⚠ Figyelmeztetés: ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.**

**ℹ Információ: ha ezt a jelet látja, a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.**

- A készülék az útmutatóban található előírásoknak megfelelően italok készítésére való.

- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- A készüléket beltéri, nem szélsőséges hőmérsékleti viszonyok melletti használatra tervezték.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás, illetve ne tartsa nedves vagy párás környezetben.
- A készülék kizárólag háztartási és ahhoz hasonló célú felhasználásra szolgál, mint például: üzletekben kialakított dolgozói konyhákban, irodákban és egyéb munkahelyeken, hotelés motelvendégek számára, egyéb lakókörnyezetekben és szálláshelyeken.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek csak felügyelettel használhatják, és ha a biztonságos használatról illetve a használatból kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek ne

végezzék, kivéve ha idősebbek 8 évesnél, és egy felnőtt felügyeli őket.

- A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kevés tapasztalattal és szakismerettel rendelkező személyek csak felügyelettel használhatják, vagy ha a biztonságos használatról illetve a használatból kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék kereskedelmi vagy nem megfelelő használatáért, az előírtaktól eltérő célú használatból következő károkért, hibás működtetésért, nem szakszerű javításért, illetve az utasítások be nem tartásáért, és ezekben az esetekben a garancia sem érvényes.

**Kerülje az áramütést és tüzet okozó helyzeteket.**

- Kerülje az áramütést és tüzet okozó helyzeteket.
- A készüléket csak megfelelő, könnyen elérhető, földelt elektromos hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültségértékkel. Nem megfelelő csatlakozás használata érvényteleníti a garanciát.

**A készüléket csak a telepítést követően csatlakoztassa.**

- Ne vezesse át a kábelt éles felületeken, ne szorítsa össze és ne hagyja lelőgni.
- Védje a kábelt hőhatástól és nedvességtől.
- A sérült tápkábel vagy csatlakozót kizárólag a gyártó, annak szervizpartnere vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki a veszélyek elkerülése végett.

## **HU** BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ha a kábel sérült vagy a csatlakozó, ne üzemeltesse a készüléket. A készüléket juttassa vissza a *Nespresso* Club címére vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjéhez.
- Ha szükség van hosszabbítókábelre, kizárólag legalább 1.5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű vagy a bemeneti áramnak megfelelő földelt vezetőkábelt használjon.
- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, főzőlap, sütő, gázégő vagy hasonló eszközök és nyílt láng közelébe.
- A készüléket mindig vízszintes, szilárd és sima felületre tegye. A felületnek ellenállónak kell lennie a hővel és folyadékokkal – vízzel, kávéval, vízkőoldóval és hasonlókkal – szemben.
- A készüléket használat közben ne helyezze el fülkében.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt a hálózatról. Ilyenkor mindig a konnektordugót fogja, és soha ne a kábelt húzza, mert a kábel megsérülhet!
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket.
- A készülék hálózatról való leválasztásához állítsa le a működést, majd húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból.
- Soha ne fogja meg a kábelt nedves kézzel!
- A készüléket vagy alkatrészeit nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- A készüléket vagy alkatrészeit soha ne tegye mosogatógépbe.
- A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, halálos áramütést okozhatnak.
- A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, halálos áramütést okozhatnak.
- A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit! Tűz és áramütés lehet a következménye!

- A gyártó által nem javasolt tartozékok használata tüzet, elektrosokkot illetve személyi sérülést okozhat.

### **A készülék használatakor kerülje a lehetséges sérüléseket.**

- Működtetés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék sérült vagy nem működik megfelelően. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Ellenőrzésre, javításra vagy beállításra a készüléket juttassa el a *Nespresso* Club címére vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjéhez.
- A sérült készülék áramütést, égési sérülést és tüzet okozhat.
- A készülék működése közben mindig zárja le teljesen a kapszulakart, és soha ne nyissa fel. Ilyenkor leforrázhatja magát.
- Ne tegye az ujját a kávékifolyó alá, mert leforrázhatja magát.
- Ne dugja be az ujját a kapszularekeszbe vagy a kapszulatartóba. Sérülést okozhat!
- Ha a kapszulát a pengék nem fűrik át, a víz a kapszula köré folyhat, és a készülék megsérülhet.
- Soha ne használjon sérült, deformálódott vagy használt kapszulát.
- Ha kapszula szorult a kapszularekeszbe, a további használat előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a konnektorból. Hívja a *Nespresso* Club munkatársát vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjét.
- Csak friss ivóvizet töltsön a víztartályba.
- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja (pl. vakáció), a víztartályt ürítse ki.
- Ha a készüléket a hétvégén vagy néhány napig nem használta, cserélje ki a víztartályban lévő vizet.
- Ne érintse meg a forró felületeket. Használjon fogót, védett

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- felületeket vagy fogantyúkat.
- Ne használjon erős súroló- vagy oldószert. A készüléket nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg.
- A gép tisztításához csak tiszta eszközöket használjon.
- Amikor kicsomagolja a készüléket, vegye le és dobja ki a műanyag fóliát.
- A készüléket *Nespresso* kávékapszulákkal való használatra tervezték, amelyeket a *Nespresso* Club-on keresztül vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjénél szerezhet be.
- Minden *Nespresso* készüléknek szigorú követelményeknek kell megfelelnie. A megbízhatóság ellenőrzésére szolgáló tesztek véletlenszerűen kiválasztott készülékeken, gyakorlati használat során hajtjuk végre. Néhány készüléken ezért látszódnak korábbi használatra utaló jelek.
- A *Nespresso* fenntartja a jogot az utasítások előzetes figyelmeztetés

nélkül történő megváltoztatására.

## Vízkömentesítés

- Helyes használat esetén a *Nespresso* vízkömentesítő elősegíti gépe megfelelő működését a készülék élettartama alatt, és gondoskodik arról, hogy az Ön kávéja ugyanolyan tökéletes legyen, mint az első alkalommal.
- Tejhabosító nélküli, vagy azzal rendelkező készülékek vízkömentesítését külön figyelmeztetés vagy a használati útmutató segítségével végezheti el.

## ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT Adja át a készülék későbbi használojának.

**A használati utasítás letölthető PDF formátumban a [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) oldalról.**



**⚠️ Pozor: bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Pozorně si je přečtěte před prvním použitím vašeho nového přístroje. Uchovávejte je na místě, kde budou kdykoli k dispozici.**

**⚠️ Pozor: pokud uvidíte tento symbol, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu nebo poškození přístroje.**

**i Informace: pokud uvidíte tento symbol, vemte na vědomí doporučení pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.**

- Přístroj je určen pro přípravu nápojů v souladu s těmito pokyny.
- Nepoužívejte přístroj k jinému, než danému účelu.
- Přístroj byl navržen pro použití v

interiéru, pouze za standardních teplotních podmínek.

- Chraňte přístroj před přímým slunečním svitem, vlhkostí a delším působením vody.
- Tento přístroj je určen pro používání v domácnosti a podobné využití, jako: v zaměstnaneckých kuchyních, obchodů, kanceláří a jiných pracovištích; klienty v hotelech, motelech a ostatních ubytovacích zařízeních.
- Děti ve věku od 8 let mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si plně vědomy rizika s manipulací souvisejícím. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zajistěte, aby byl přístroj i přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou

## **CZ** BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím.

- Dohlédněte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka se nevztahuje na: komerční využití přístroje, nevhodné zacházení či použití, škody způsobené používáním k jiným účelům, nesprávnou činností, neprofesionálními opravami nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů.

### **Ochrana před úrazem elektrickým proudem a proti požáru.**

- V případě nebezpečí: ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj připojujte pouze do vhodných, snadno dostupných a uzemněných elektrických zásuvek. Ujistěte se, že napětí

elektrického zdroje je stejné jako napětí uvedené na štítku přístroje. Nesprávné připojení vede k zániku záruky.

### **Přístroj může být zapojen do sítě až po kompletní instalaci.**

- Netahejte kabel přes ostré hrany, přisvorkujte jej nebo nechte volně viset.
- Ujistěte se, že kabel není vystaven nadměrnému žáru ani vlhkosti.
- Pokud jsou kabel nebo zástrčka poškozené, musí být, z důvodu bezpečnosti, vyměněné výrobcem, jeho servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Pokud jsou kabel nebo zástrčka poškozené, přístroj nepoužívejte. Obratě se na *Nespresso Club* nebo autorizovaného zástupce *Nespresso*.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,5 mm a odpovídajícího

příkonu.

- Abyste předešli nebezpečí, nikdy neumísťujte přístroj na/k horkým plochám, jako jsou radiátory, trouby, plynové hořáky apod.
- Přístroj postavte na vodorovný, stabilní a rovný povrch. Povrch musí být odolný vůči teple a tekutinám, jako jsou káva, voda, odvápnovací prostředek apod.
- Přístroj nesmí být při používání umístěn ve skřínce.
- Odpojte přístroj ze sítě, pokud jej nebudete delší dobu používat. Odpojte přístroj vytažením zástrčky, nikoli tahem za kabel, mohlo by dojít k poškození kabelu.
- Před čištěním a servisem přístroje jej odpojte od elektrického proudu a nechte vychladnout.
- Chcete-li přístroj odpojit, ukončete veškerou přípravu nápojů a následně vyjměte koncovku kabelu ze zásuvky.
- Nikdy nesahejte na kabel mokřýma rukama.
- Nikdy neponořujte přístroj či jeho

části do vody ani jiné tekutiny.

- Nikdy nevkládejte přístroj či jeho části do myčky nádobí.
- Elektrický proud je v kombinaci s vodou nebezpečný a může vést ke smrtelnému úrazu.
- Přístroj nerozebírejte. Je pod napětím!
- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem!
- Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

### **Ochrana před úrazem během provozu přístroje.**

- Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo nepracuje správně. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Kontaktujte *Nespresso Club* nebo autorizovaného zástupce

*Nespresso* pro opravy, servisní zásahy nebo úpravy přístroje.

- Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení a požár.
- Vždy zcela uzavřete páku přístroje a neotevírejte ji za chodu přístroje. Nebezpečí opaření!
- Nikdy nesahejte pod výpusť kávy, hrozí nebezpečí opaření.
- Nikdy nesahejte do prostoru pro vkládání a odstraňování kapslí. Nebezpečí úrazu!
- Při neproražení kapsle čepelemi může dojít k protékání vody okolo kapsle a poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte již použité, poškozené nebo deformované kapsle.
- Pokud je kapsle zablokována v prostoru pro kapsle, vypněte přístroj a odpojte jej z elektrického proudu. Kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso*.
- Naplňte nádobu na vodu čerstvou pitnou vodou.

- Vyprázdněte nádobu na vodu, pokud nebudete přístroj delší dobu používat.
- Vyměňte vodu v nádobě na vodu, pokud jste přístroj nepoužívali během víkendu či jiného delšího časového úseku.
- Nepoužívejte přístroj bez odkapávací nádoby a mřížky, abyste předešli riziku vylití či vystříknutí tekutiny na okolní plochy.
- Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek. Povrch přístroje otírejte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- K čištění kávovaru používejte pouze čisté vhodné pomůcky.
- Při vybalování přístroje odstraňte plastovou fólii z odkapávací mřížky a vyhodte ji.
- Tento přístroj je navržen pro *Nespresso* kávové kapsle, které jsou dostupné výhradně v *Nespresso* Clubu a *Nespresso* Boutiques.
- Všechny *Nespresso* přístroje procházejí přísnými kontrolními

testy. Testy kvality se v praxi provádějí na náhodně vybraných kávovarech, proto mohou být patrné stopy předchozího použití.

- *Nespresso* si vyhrazuje právo na změnu návodu k použití bez předchozího upozornění.

### Odvápnění

- *Nespresso* odvápnovací prostředek, je-li používán správně, pomáhá zajistit řádné fungování vašeho přístroje po dobu jeho životnosti a zajistí dokonalý požitek z kávy, den za dnem.
- Kávovary a kávovary s mléčným řešením odvápnujte podle doporučení v Návodu k použití nebo podle signalizace.

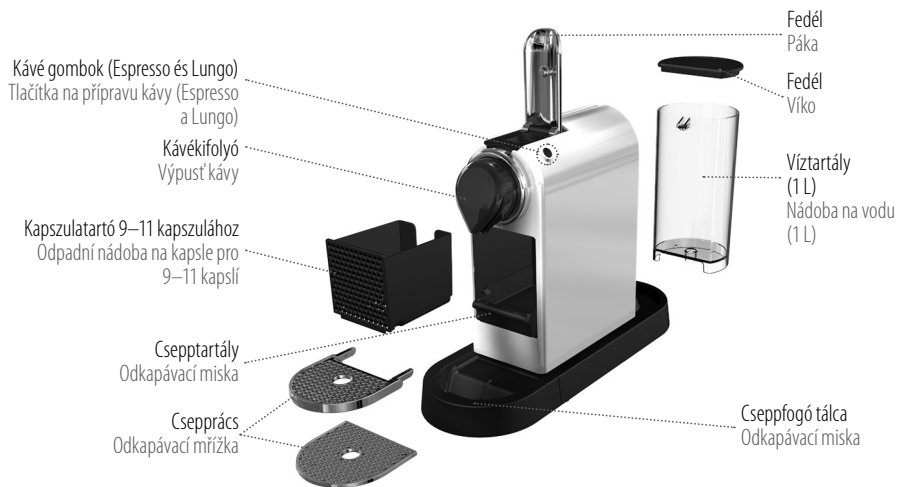
### USCHOVEJTE TENTO NÁVOD

**Předejte jej dalšímu uživateli.**

**Tento návod k použití je k dispozici také v PDF verzi na [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

**HU** ÁTTEKINTÉS/  
**CZ** POPIS PŘÍSTROJE

MŰSZAKI ADATOK/  
TECHNICKÉ ÚDAJE



| CitiZ C112 / D112                                                                   |                                                                                           |                                                                                             |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  13 cm |  27.8 cm |  37.2 cm |
|  | 220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W                                                               |                                                                                             |                                                                                             |
|  | Máx./Máx. 19 bar                                                                          |                                                                                             |                                                                                             |
|  | 3.4 Kg                                                                                    |                                                                                             |                                                                                             |
|  | 1 L                                                                                       |                                                                                             |                                                                                             |

A CSOMAG TARTALMA/  
OBSAH BALENÍ



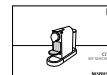
Kávéfőző  
Kávoar



Nespresso kóstoló kapszulaszett  
Nespresso testovácí balíček



"Üdvözzöljük a Nespresso világában" című mappa  
Nespresso testovácí balíček



Használati utasítás  
Uživatelská příručka

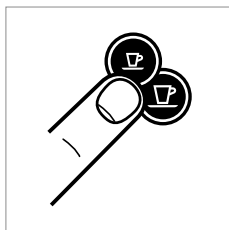


# ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/ KONCEPT ÚSPORY ENERGIE

HU

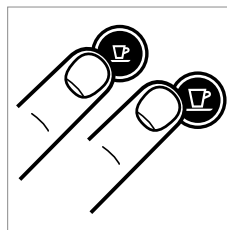
CZ

A készülék energiatakarékos üzemmóddal rendelkezik. A készülék automatikusan kikapcsolt állapotba kerül 9 perc után.  
Tento přístroj je vybaven funkcí úspory energie. Přístroj se automaticky vypne po 9 minutách nečinnosti.



A bekapcsoláshoz nyomja meg az Espresso vagy a Lungo gombot.

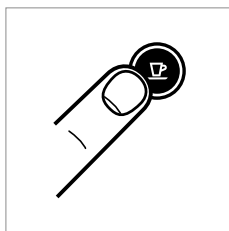
Stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo pro opětovné zapnutí přístroje.



Az automatikus készenlét előtt kiapcsoláshoz nyomja meg az Espresso és a Lungo gombokat egyszerre.

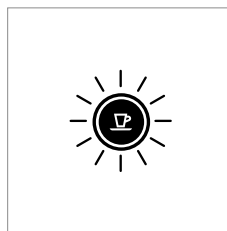
Pro vypnutí kávovaru před automatickým přechodem do pohotovostního režimu stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo.

## A beállítás megváltoztatásához: Pro změnu nastavení:



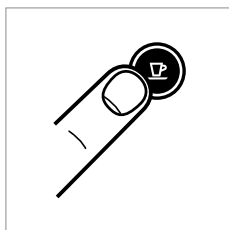
1. A kikapcsolt készüléken nyomja meg, és tartsa lenyomva az Espresso gombot 3 másodpercig.

1. Stiskněte a přidržte tlačítko Espresso po dobu 3 vteřin u vypnutého přístroje.



2. Az Espresso gomb felviláglik, mutatva az aktuális beállítást.

2. Tlačítko Espresso se rozblíká a zobrazí aktuální nastavení.



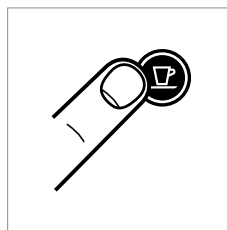
3. Ennek megváltoztatásához nyomja meg az Espresso gombot: Egyszer a 9 perc utáni kikapcsolt állapothoz.

Még egyszer a 30 perc utáni kikapcsolt állapothoz

3. Stiskněte tlačítko Espresso pro změnu nastavení:

Jednou pro automatické vypnutí po 9 minutách nečinnosti.

Dvakrát pro automatické vypnutí po 30 minutách nečinnosti.



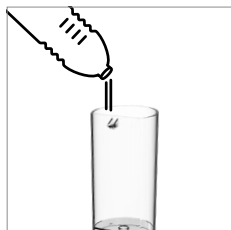
4. Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez nyomja le 3 másodpercig a Lungo gombot.

4. Pro opuštění funkce úspory energie stiskněte tlačítko Lungo na minimálně 3 vteřiny.

# **HU** ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB **CZ** ÜZEMSZÜNET UTÁN/PRVNÍ POUŽITÍ NEBO POUŽITÍ PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI

**⚠ FIGYELEM: áramütés és tüzeset elkerülése érdekében először olvassa el a biztonsági előírásokat.**

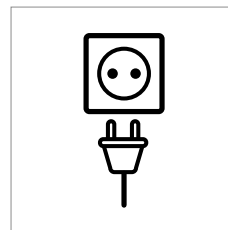
**⚠ VAROVÁNÍ: nejdříve si přečtěte bezpečnostní pokyny, vyhněte se tak riziku zásahu elektrickým proudem a požáru.**



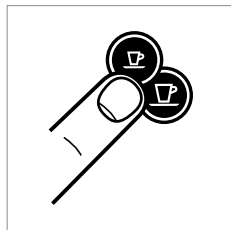
1. Öblítse ki, majd töltsze meg a víztartályt ivóvízzel.  
1. Opláchněte nádobu na vodu předtím, než ji naplníte pitnou vodou.



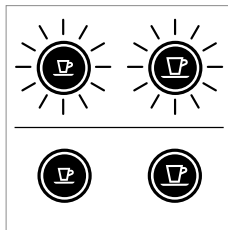
2. Tegyén egy edényt (min. 1 L) a kávékifolyó alá.  
2. Postavte pod výpusť kávy nádobu o objemu minimálně 1 L.



3. Csatlakoztassa a konnektorba.  
3. Zapojte přístroj do zásuvky.

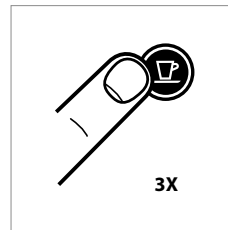


4. Nyomja meg az Espresso és Lungo gombokat a gép bekapcsolásához.  
4. Pro aktivaci přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



- Villogó fény: felfűtés  
(25 másodperc)  
Tlačítka blikají: nahřívání  
(25 vteřin)

- Folyamatos fény: készenlét  
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

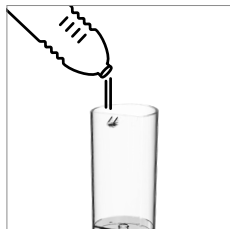


5. Nyomja meg a Lungo gombot a gép átmosásához. Ismételtje meg 3-szor.  
5. Stiskněte tlačítko Lungo pro vypláchnutí přístroje. Opakujte třikrát.

# KÁVÉFŐZÉS/ PŘÍPRAVA KÁVY

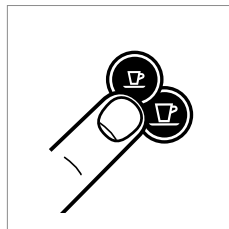
HU

CZ

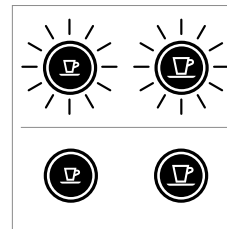


1. Öblítse ki, majd töltse meg a víztartályt ivóvízzel.

1. Opláchněte nádobu na vodu a naplňte ji pitnou vodou.



2. Nyomja meg az Espresso és Lungo gombokat a gép bekapcsolásához.  
2. Pro aktivaci přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)  
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

Folyamatos fény: készenlét  
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití



3. Emelje fel a kart teljesen, és helyezzen be egy kapszulát.  
3. Zvedněte úplně páku a vložte kapsli.

**⚠ VIGYÁZAT:** ne nyissa fel a kart működés közben, és ügyeljen a biztonsági előírásokra, elkerülendő az esetleges sérüléseket.

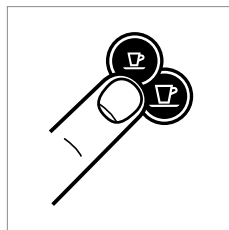
**i MEGJEGYZÉS:** a felfűtés közben megnyomhatja valamelyik villogó gombot. A kávéfőzés a készenlét után automatikusan elindul.

**⚠ VAROVNÍ:** nezvedejte páku za chodu přístroje a řiďte se bezpečnostními pokyny. Předejdete tak úrazu.

**i POZNÁMKA:** již během nahřívání můžete stisknout tlačítko na přípravu kávy. Káva poteče po nahřátí.



4. Zárja le a kart, és helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.  
4. Zavírete páku a postavte pod výpust kávy šálek.

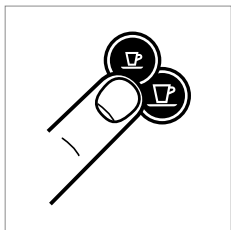


5. Nyomja meg az Espresso (40 ml) vagy a Lungo (110 ml) gombot az elindításhoz. A főzés automatikusan áll le. A kávé megállításhoz, vagy plussz mennyiséghez nyomja meg újra.  
5. Stiskněte tlačítko Espresso (40 ml) nebo Lungo (110 ml). Příprava kávy se ukončí automaticky. Pro předčasné zastavení proudu nebo doplnění šálku stiskněte znovu totéž tlačítko.



6. Vegye el a csészét. Nyissa ki, majd csukja le a kart, egy kapszula a kapszulatartóba essen.  
6. Odeberte šálek. Zvedněte a zavírete páku, použitá kapsle bude odstraněna do kontejneru na použité kapsle.

# **HU** A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/ **CZ** PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY



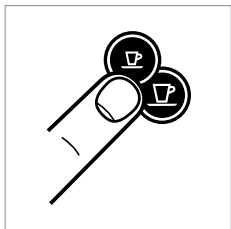
1. Kapcsolja be a gépet, és várjon amíg üzemkész nem lesz (folyamatos fény).  
1. Zapněte přístroj a počkejte, až bude připraven k použití (tlačítka svítí).



2. Töltse fel a víztartályt ivóvízzel, és tegyen a gépbe egy kapszulát.  
2. Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou a vložte kapsli.



3. Helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.  
3. Postavte pod výpust' kávy šálek.



4. Tartsa lenyomva az Espresso vagy Lungo gombot.  
4. Stiskněte a držte tlačítko Espresso nebo Lungo.

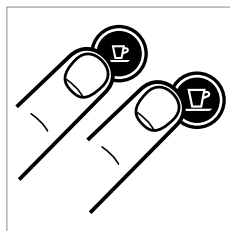
5. Engedje el, amikor a megfelelő mennyiség kifolyt.  
5. Pustte tlačítko, jakmile dosáhnete požadovaného objemu.

6. A vízmennyiség eltárolva.  
6. Objem vody je teď nastaven pro dané tlačítko.

# A RENDSZER KIÜRÍTÉSE HOSSZABB ÜZEMSZÜNET ELŐTT, FAGYÁSVÉDELEMHEZ, VAGY JAVÍTÁS ELŐTT/ VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU PŘED DELŠÍ DOBOU NEČINNOSTI, PŘED OPRAVOU NEBO JAKO OCHRANA PŘED MRAZEM

**i FONTOS: a készülék a kiürítés után 10 percen keresztül nem használható.**

**i POZNÁMKA: přístroj bude zablokován po dobu 10 minut po vypuštění.**

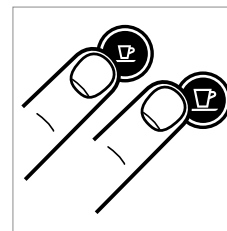


1. Az üritési módba való belépéshez nyomja meg az Espresso és Lungo gombot, hogy kikapcsoljon a gép.

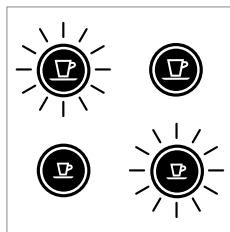
1. Pro vstup do režimu vypouštění stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo, čímž vypnete přístroj.



2. Vegye ki a víztartályt, és nyissa fel a kart.  
2. Vyměňte nádobu na vodu a zvedněte páku.



3. Nyomja le az Espresso és Lungo gombot 3 másodpercig.  
3. Stiskněte a přidržte tlačítka Espresso a Lungo po dobu 3 vteřin.



A két gomb váltakozva villog.  
Obě LED diody střídavě blikají.

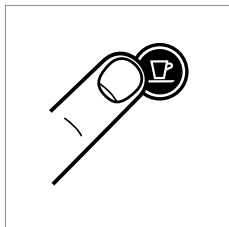


4. Csukja le a kart.  
4. Zavěte páku.

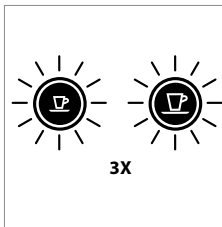
5. A gép automatikusan kikapcsol.  
5. Přístroj se automaticky vypne.

6. Üritse ki és tisztítsa el a kapszulatartót és a cseptálcát.  
6. Vyprázdněte a vymyjte kontejner na použité kapsle a odkapávací misku.

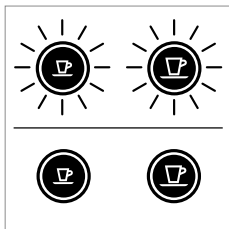
# **HU** A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/ **CZ** OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ



1. A kikapcsolt készüléken tartsa a Lungo gombot lenyomva 5 másodpercig.  
1. Během vypínání přístroje stiskněte a přidržte tlačítko Lungo po dobu 5 vteřin.



2. A gombok 3-szor, gyorsan felvillannak, jelezvén a gyári beállítások visszaállítását.  
2. LED diody třikrát rychle zablikají pro potvrzení obnovení výrobního nastavení.



3. A gombok folyamatosan villognak a megszokott módon, amíg a felfűtés tart.  
3. Poté budou LED diody blikat stejně jako při nahřívání, dokud nebude přístroj připraven k použití.  
Folyamatos fény: készenlét.  
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití.

## **Gyári beállítások:**

Espresso csésze: 40 ml

Lungo csésze: 110 ml

Energiatakarékos mód: 9 perc

## **Výrobní nastavení:**

Šálek Espresso: 40 ml

Šálek Lungo: 110 ml

Automatické vypnutí: po 9 minutách

# VÍZKŐMENTESÍTÉS/ODVÁPNĚNÍ

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

HU

CZ

**i MEGJEGYZÉS: az időtartam körülbelül 15 perc.**

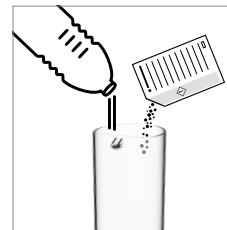
**i POZNÁMKA: doba trvání cca 15 minut.**



1. Távolítsa el a kapszulát és zárja le a kart.  
1. Vyjměte kapsli a zavřete páku.



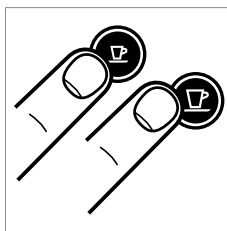
2. Űritse ki a cseptálcát és a kapszulatartót.  
2. Vyprázdněte odkapávací misku a kontejner na použité kapsle.



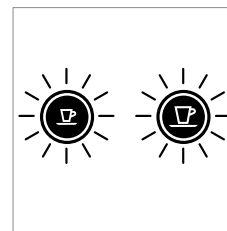
3. Töltsön a víztartályba 0.5 L ivóvizet és 1 adag Nespresso vízkőmentesítő szert.  
3. Nalijte do nádoby na vodu jednu dávku odvápnovacího prostředku Nespresso a 0.5 L vody.



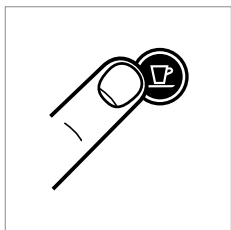
4. Helyezzen egy legalább 1 literes edényt a kávékifolyó alá.  
4. Postavte pod výpust kávy nádobu o objemu minimálně 1 L.



5. A vízkőmentesítő módba való belépéshez, a bekapcsolt készüléken nyomja le 3 másodpercig egyszerre az Espresso és Lungo gombokat.  
5. Pro vstup do režimu odvápnění stiskněte a přidržte tlačítka Espresso a Lungo po dobu 3 vteřin.



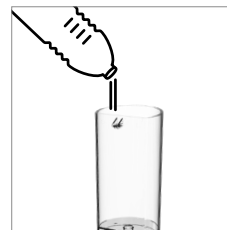
Mindkét gomb villog.  
Obě LED diody blikají.



6. Nyomja meg a Lungo gombot és várjon, amíg a víztartály kiürül.  
6. Stiskněte tlačítko Lungo a počkejte, až se nádoba na vodu vyprázdní.



7. Töltse vissza a víztartályba a használt vízkőmentesítő folyadékot az edényből, és ismételje meg a 4. és 6. lépéseket.  
7. Naplňte nádobu na vodu použitým odvápnovacím roztokem a zopakujte kroky 4 a 6.



8. Űritse és öblítse ki a víztartályt. Töltse meg ivóvízzel.  
8. Vyprázdněte a důkladně vypláchněte nádobu na vodu. Naplňte ji pitnou vodou.

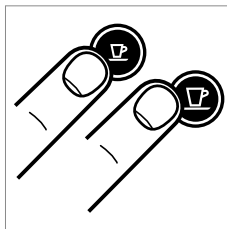
# HU VÍZKŐMENTESÍTÉS/ODVÁPNĚNÍ

CZ

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

9. Amint kész, ismételje meg a 4. és 6. lépéseket a gép átöblítéséhez.

9. Poté spusťte proces proplachování zopakováním kroků 4 a 6.



10. A vízkőmentesítő módból való kilépéshez nyomja le 3 másodpercig egyszerre az Espresso és Lungo gombokat.

10. Pro ukončení režimu odvápnění stiskněte a přidržte tlačítka Espresso a Lungo po dobu 3 vteřin.

11. A gép most használatra kész.

11. Přístroj je připraven k použití.

**▲ FIGYELEM:** a vízkőoldó egészségre ártalmas lehet. Ne kerüljön szembe, bőrre vagy más felületre. Az alábbi táblázatból kiderül, hogy a vízkéménység függvényében milyen gyakran kell vízkőmentesíteni a készüléket az optimális működéshez. Ha további információra van szüksége a vízkőmentesítéssel kapcsolatban, forduljon a *Nespresso Club*-hoz.

**▲ UPOZORNĚNÍ:** roztok pro odvápnění může být škodlivý. Vyhněte se kontaktu s očima, pokožkou a jakýmkoli povrchem. Následující tabulka vám ukáže, jak často je potřeba provést odvápnění, aby váš kávovar fungoval optimálně. Toto závisí na tvrdosti vody. Dodatečné informace ohledně odvápnění získáte kontaktováním vašeho *Nespresso Clubu*.

| Vízkeménység: |    |                   | Vízkömentesítés:       |                                                                                     | fH                | Francia keménységi fok |
|---------------|----|-------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|
| Tvrdost vody: |    |                   | Odvápněte po:          |                                                                                     |                   | Fr. stupnice           |
| fH            | dH | CaCO <sub>3</sub> | Šálky, Csészék (40 ml) |  | dH                | Német keménységi fok   |
| 36            | 20 | 360 mg/l          | 300                    |                                                                                     |                   | Ném. stupnice          |
| 18            | 10 | 180 mg/l          | 600                    |                                                                                     | CaCO <sub>3</sub> | Kalciumkarbonát        |
| 0             | 0  | 0 mg/l            | 1200                   |                                                                                     |                   | Uhličitan vápenatý     |

# TISZTÍTÁS/ČIŠTĚNÍ

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

**A készüléket vagy alkatrészeit soha ne merítse vízbe.**

Húzza ki az elektromos csatlakozót tisztítás előtt.

Ne használjon erős súroló- vagy oldószert.

Ne használjon éles eszközöket, keféket vagy erős dörzsölőszert.

Ne tegye mosogatógépbe.

## **⚠ VÝSTRAHA:**

**Nikdy neponořujte přístroj nebo jeho části do vody.**

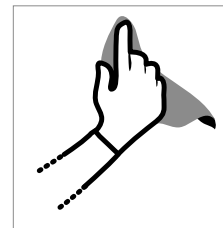
Nikdy neponořujte přístroj nebo jeho části do vody.

Ujistěte se, že je přístroj před čištěním odpojen ze sítě.

Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek.

Nepoužívejte ostré ani drsné předměty nebo kartáče.

Nemyjte přístroj v myčce nádobí.



A kávékifolyót rendszeresen, nedves ruhával tisztítsa. Výpusť kávy pravidelně čistěte jemným a vlhkým hadříkem.



A karbantartási egységet részenként el lehet távolítani a könnyebb tisztítás érdekében. Jednotlivé součástky lze vyjmout pro snazší čištění.

HU

CZ

# HIBA ELHÁRÍTÁSA/ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

CZ

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A jelzőlámpák nem világítanak.                                 | → <b>Ellenőrizze</b> az áramellátást, dugót, feszültséget és biztosítékokat.<br><b>Problémájával forduljon a Nespresso Club-hoz.</b>                                                                                                             |
| Nincs kávé / nincs víz.                                        | → Első használat: öblítse át a készüléket max. 55°C hőmérsékletű meleg vízzel a 48. oldalon levő utasítások szerint.<br>→ Üres a víztartály. <b>Töltse fel</b> a víztartályt.<br>→ Szükség esetén <b>vizkötelenítsen</b> ; lásd vizkömentesítés. |
| A kávé lassan folyik ki.                                       | → A kifolyás sebessége függ a kávé fajtájától.<br>→ Szükség esetén <b>vizkötelenítsen</b> ; lásd vizkömentesítés.                                                                                                                                |
| A kávé nem elég forró.                                         | → <b>Melegítse elő</b> a csészét.<br>→ Szükség esetén <b>vizkötelenítsen</b> ; lásd vizkömentesítés.                                                                                                                                             |
| Nem tömített a kapszula környéke (víz van a kapszulatartóban). | → Korrigálja a <b>kapszula helyzetét</b> . Tartós tömítetlenségnél kérjük, forduljon a Nespresso Club-hoz.                                                                                                                                       |
| Rendszertelen szaggatott villogás.                             | → <b>Juttassa el szakszervizbe a készüléket</b> , vagy forduljon a Nespresso Club-hoz.                                                                                                                                                           |
| Nem kávé, csak víz folyik ki (pedig van betéve kapszula).      | → Probléma esetén hívja fel a Nespresso Club-ot.                                                                                                                                                                                                 |

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolka neszít.                                             | → <b>Zkontrolujte</b> elektrický rozvod, zástrčku, napětí a pojistky. V případě problémů <b>volejte Nespresso Club</b> .                                                                                                             |
| Žádná káva, žádná voda.                                       | → První použití: podle instrukcí na stránce 48 propláchněte kávovar teplou vodou o maximální teplotě 55°C.<br>→ Zásobník vody je prázdný. <b>Naplňte</b> zásobník vody.<br>→ <b>Odvápněte</b> v případě potřeby; viz část Odvápňení. |
| Káva vytéká velmi pomalu.                                     | → Výtoková rychlost závisí na druhu zvolené kávy.<br>→ <b>Odvápněte</b> v případě potřeby; viz část Odvápňení.                                                                                                                       |
| Káva není dostatečně horká.                                   | → <b>Předehřejte</b> šálek.<br>→ <b>Odvápněte</b> v případě potřeby.                                                                                                                                                                 |
| Prostor pro kapsle netěsní (voda v odpadní nádobě na kapsle). | → <b>Správně umístěte</b> kapsli. Pokud netěsnost přetrvává, volejte Nespresso Club.                                                                                                                                                 |
| Blikání v nepravidelném intervalu.                            | → <b>Odešlete</b> přístroj k opravě, nebo volejte Nespresso Club.                                                                                                                                                                    |
| Žádná káva, vytéká pouze voda (ačkoli je vložena kapsle).     | → V případě problémů volejte Nespresso Club.                                                                                                                                                                                         |

# FORDULJON A NESPRESSO CLUB-HOZ/KONTAKTUJTE NESPRESSO CLUB

HU

CZ

Ha további információra, tanácsra van szüksége, vagy bármilyen probléma merülne fel, hívja a Nespresso Clubot vagy a Nespresso hivatalos képviselőjét.

A legközelebbi Nespresso Club vagy a Nespresso hivatalos képviselőjének elérhetőségeit megtalálja a géphez mellékelt és a [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) oldalon is olvasható „Üdvözljük a Nespresso világában” című prospektusban.

Potřebujete-li asistenci v případě potíží nebo odbornou radu, kontaktujte Nespresso Club nebo autorizovaného prodejce.

Kontakt na nejbližší Nespresso Club nebo na nejbližšího autorizovaného prodejce najdete v deskách s informací o Nespresso systému, které jsou součástí balení, nebo na [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

A készülék megfelel az EU 2012/19/EK irányelvének. A csomagolóanyagok és a készülék újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. A készülékben javítható vagy újrahasznosítható alkatrészek és anyagok vannak. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információkat. Ismerje meg jobban a Nespresso fenntarthatósági stratégiáját, és látogasson meg minket a [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive) weboldalon.

Tento přístroj odpovídá směrnici EU 2012/19/EC. Obaly a přístroj obsahují recyklovatelné materiály. Váš přístroj obsahuje cenný materiál, který může být obnoven nebo recyklován.

Třídění ostatního odpadu na jednotlivé druhy zjednodušuje recyklaci cenných surovin. Odložte přístroj na sběrném místě. Informace o likvidaci můžete získat od místních správních orgánů.

Pokud se chcete dozvědět více o Nespresso strategii udržitelnosti, navštivte [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## HU GARANCIA/ZÁRUKA

CZ

A *Nespresso* garantálja, hogy a termék 2 évig anyag- és gyártási hibától mentes lesz. A jótállás a vásárlás dátumától számít, és a vásárlás dátumának igazolására a *Nespresso* kéri a vásárlást tanúsító eredeti dokumentum bemutatását. A szavatossági időszakban a *Nespresso* díjmentesen, saját belátása szerint kijavíthatja vagy kicserélheti a hibás terméket. A kicserélt termékekre vagy a megjavított komponensekre csak az eredeti jótállási idő fennmaradó része vagy hat hónapig terjedő garancia érvényes, attól függően, hogy melyik időszak hosszabb. Ez a korlátozott jótállás nem vonatkozik a gondatlanságból, balesetből, helytelen használatból vagy egyéb, a *Nespresso* által nem befolyásolható okokból, beleértve, de nem korlátozva a normális kopásból és elhasználódásból, figyelmetlenségből, a használati utasítások be nem tartásából, nem megfelelő vagy helytelen karbantartásból, vízkő lerakódásból vagy vízkőoldásból, a nem megfelelő áramforráshoz való csatlakoztatásból, a termék meg nem engedett módosításából vagy javításából, kereskedelmi célú felhasználásból, tűz, villám, árvíz vagy egyéb külső okokból történő meghibásodásokra. A jótállás csak a vásárlás országában és azokban az országokban érvényes, amelyekben a *Nespresso* ugyanolyan műszaki adatokkal rendelkező azonos modellt forgalmaz vagy szervizel. A vásárlási országon kívüli garanciális javításra az adott országban érvényes feltételek érvényesek. Amennyiben a javítás vagy a csere költségeit nem fedezi a jelen jótállás, a *Nespresso* értesíti a termék tulajdonosát, akire hárul annak kifizetése. A jelen korlátozott jótállás jelenti a Nespresso jótállásának teljes mértékét, az októl függetlenül. Az alkalmazandó jog által engedélyezett feltételeken kívül a jelen korlátozott jótállás feltételei nem zárják ki, nem korlátozzák és nem módosítják a termék eladására vonatkozó jogszabályokat, hanem kiegészítik azt. Amennyiben úgy véli, hogy a termék hibás, lépjen kapcsolatba a *Nespresso*-val, hogy útmutatást kapjon a javításra vonatkozóan. További információkért látogasson el a [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) weboldalra.

Společnost *Nespresso* poskytuje na tento produkt dvouletou záruku pokrývající vady materiálu a zpracování. Záruční období začíná datem nákupu a společnost *Nespresso* vyžaduje předložení originálního dokladu o koupi za účelem zjištění data. V průběhu záručního období společnost *Nespresso* podle svého uvážení majiteli zdarma opraví nebo vymění jakýkoli vadný produkt. Náhradní produkty nebo opravené díly budou pokryty zárukou pouze po zbývajících dobu původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, která doba je delší. Tato omezená záruka se nevztahuje na žádnou vadu vyplývající z nedbalosti, nehody či nesprávného použití nebo jakéhokoli jiného důvodu, který je mimo přiměřenou kontrolu společnosti *Nespresso*, mimo jiné včetně těchto případů: běžné opotřebení, zanedbání nebo nedodržování pokynů k produktu, nevhodná nebo nepřiměřená údržba, usazeniny vápníku nebo odstranění vodního kamene, připojení k nevhodnému napájení, neoprávněná úprava nebo oprava produktu, použití ke komerčním účelům, požár, blesk, záplava nebo jiné vnější příčiny. Tato záruka platí pouze v zemi nákupu nebo v zemích, ve kterých společnost *Nespresso* prodává stejný model s totožnými technickými specifikacemi nebo provádí jeho údržbu. Služba záruky mimo zemi nákupu je omezena na smluvní podmínky odpovídající záruky v zemi s poskytovanou službou. V případě, že tato záruka nebude pokrývat náklady na opravy nebo výměnu, informuje společnost *Nespresso* majitele a náklady budou účtovány majiteli. Tato omezená záruka představuje úplný rozsah odpovědnosti společnosti *Nespresso*, ať již vznikne jakýmkoli způsobem. Vyjma rozsahu povoleného příslušným zákonem podmínky této omezené záruky nevylučují, neomezuji ani neupravují povinná zákonná práva týkající se prodeje tohoto produktu a tato práva doplňují. Pokud se domníváte, že váš produkt je vadný, obraťte se na společnost *Nespresso*, která vám sdělí pokyny, jak postupovat při opravě. Kontaktní údaje najdete na naší webové stránce na adrese [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

*Nespresso*, to ekskluzywny system, który pozwala ci stworzyć idealne Espresso za każdym razem.

Wszystkie ekspresy *Nespresso* wyposażone są w niepowtarzalny system ekstrakcji, który gwarantuje ciśnienie na poziomie do 19 barów. Każdy z parametrów urządzenia został bardzo precyzyjnie obliczony, aby zapewnić możliwość wydobycia wszystkich aromatów, nadać kawie odpowiednie konsystencję i uzyskać niezwykle gęstą i delikatną piankę (cremę).

*Nespresso* je exkluzívny systém, ktorý vám zakaždým pripraví dokonalé Espresso.

Všetky kávovary *Nespresso* sú vybavené jedinečným systémom prípravy kávy, ktorý zaručuje tlak až 19 barov. Všetky parametre prípravy kávy boli veľmi citlivo nastavené tak, aby sa z kávy uvoľnili všetky arómy, aby káva získala správnu konzistenciu, a aby sa vytvorila mimoriadne hustá a jemná pena.

## SPIS TREŚCI/OBSAH



Przed włączeniem ekspresu należy zapoznać się z zaleceniami i środkami ostrożności opisanymi w niniejszej instrukcji.

Tieto pokyny sú súčasťou balenia. Predtým, než prístroj prvýkrát použijete, prečítajte si pozorne všetky pokyny a všetky bezpečnostné upozornenia.

|                                                                                                                                                                                                                                                      |           |                                                                                                                   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ZASADY BEZPIECZEŃSTWA/BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....</b>                                                                                                                                                                                               | <b>60</b> | <b>ODKAMENIANIE/ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA .....</b>                                                              | <b>73</b> |
| <b>INFORMACJE OGÓLNE/POPIS .....</b>                                                                                                                                                                                                                 | <b>66</b> | <b>CZYSZCZENIE/ČISTENIE .....</b>                                                                                 | <b>75</b> |
| <b>DANE TECHNICZNE/ŠPECIFIKÁCIE .....</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>66</b> | <b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/RIEŠENIE PROBLÉMOV .....</b>                                                           | <b>76</b> |
| <b>OSZCZĘDZANIE ENERGII/REŽIM ÚSPORY ENERGIE .....</b>                                                                                                                                                                                               | <b>67</b> | <b>KONTAKT Z KLUBEM NESPRESSO/KONTAKTOVANIE NESPRESSO CLUBU .....</b>                                             | <b>77</b> |
| <b>PIERWSZE UŻYCIE/UŽYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/<br/>PRVÉ POUŽITIE ALEBO POUŽITIE PO DLHŠEJ DOBE NEPOUŽÍVANIA .....</b>                                                                                                                      | <b>68</b> | <b>UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO/<br/>LIKVIDÁCIA PRÍSTROJA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA .....</b> | <b>77</b> |
| <b>PRZYGOTOWANIE KAWY/PRIÍPRAVA KÁVY .....</b>                                                                                                                                                                                                       | <b>69</b> | <b>GWARANCJA/OBMEDZENÁ ZÁRUKA .....</b>                                                                           | <b>78</b> |
| <b>PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/PROGRAMOVANIE OBJEMU WODY .....</b>                                                                                                                                                                                     | <b>70</b> |                                                                                                                   |           |
| <b>OPRÓŻNIANIE SYSTEMU Z WODY PRZED ODDANIEM DO NAPRAWY, PRZED<br/>OKRESEM NIEUŻYWANIA LUB W CELU OCHRONY PRZED ZAMARZNIĘCIEM/<br/>VYPUSTENIE SYSTÉMU PRED OBDOBÍM NEPOUŽÍVANIA, PRI OCHRANE PRED<br/>MRAZOM ALEBO PRED PLÁNOVANOU OPRAVOU .....</b> | <b>71</b> |                                                                                                                   |           |
| <b>PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/OBNOVENIE<br/>VÝROBNÝCH NASTAVENÍ .....</b>                                                                                                                                                                     | <b>72</b> |                                                                                                                   |           |



**⚠ Uwaga: zasady bezpieczeństwa są częścią urządzenia. Należy je uważnie przeczytać przed użyciem nowego urządzenia po raz pierwszy. Proszę zachować je na przyszłość i korzystać z nich w razie potrzeby.**

**⚠ Uwaga: gdy pojawi się ten znak, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć ewentualnych obrażeń ciała lub uszkodzenia ekspresu.**

**i Informacja: gdy pojawi się ten znak, należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi prawidłowego i bezpiecznego użytkowania ekspresu.**

- Urządzenie służy do przygotowywania napojów

zgodnie z niniejszą instrukcją.

- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy go używać w temperaturach ekstremalnych.
- Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, długotrwałym kontaktem z wodą i wilgocią.
- Urządzenie przeznaczono do wykorzystywania w warunkach domowych oraz w kuchniach sklepów, biur i innych miejsc pracy, przez klientów w hotelach, motelach oraz innych miejscach pobytu, takich jak pensjonaty typu bed and breakfast.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie

bezpiecznej obsługi urządzenia i są w pełni świadomi wszelkich zagrożeń. Czynności w zakresie czyszczenia oraz konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, których sprawność fizyczna, zmysłowa czy umysłowa jest ograniczona oraz które nie mają doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja nie obejmuje wykorzystania urządzenia w celach

komercyjnych, nieprawidłowego postępowania z urządzeniem lub, uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, samodzielnych napraw, a także przypadków nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.

### **Unikać ryzyka porażenia prądem i pożaru.**

- W przypadku awarii: natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do odpowiedniego, łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Sprawdzić, czy napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu określone na tabliczce znamionowej urządzenia. Niewłaściwe podłączenie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.

## Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania dopiero po instalacji.

- Nie przeciągać przewodu po ostrych powierzchniach, nie dociskać go oraz nie dopuszczać do jego zwisania.
- Chronić przewód przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, muszą one zostać wymienione przez producenta, pracownika serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Podjęcie takich działań pozwoli uniknąć wszelkich potencjalnych zagrożeń.
- W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki, nie używać urządzenia. Zwrócić urządzenie do Klubu *Nespresso* lub autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso*.
- Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza uziemionego, o przekroju

przewodu wynoszącym co najmniej 1.5 mm<sup>2</sup> lub odpowiadającego mocy wejściowej.

- Aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych uszkodzeń, nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak np. grzejniki, piece, kuchenki, palniki gazowe czy źródła otwartego ognia, ani w ich pobliżu.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej, na stabilnej i równej powierzchni. Powierzchnia ta musi być odporna na wysoką temperaturę i kontakt z płynami, takimi jak woda, kawa, odkamieniacz itp.
- W trakcie używania urządzenia nie należy go umieszczać w szafce.
- Urządzenie nieużywane przez dłuższy czas należy odłączyć od źródła zasilania. Urządzenie należy odłączyć, wyciągając wtyczkę, a nie pociągając za

przewód. W przeciwnym razie przewód może ulec uszkodzeniu.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozwolić urządzeniu ostygnąć.
- Aby odłączyć urządzenie, należy przerwać wszelkie czynności, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie dotykać przewodu mokrymi rękami.
- Nie zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie myć urządzenia ani jego części w zmywarce.
- Kontakt energii elektrycznej z wodą jest bardzo niebezpieczny i może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie otwierać urządzenia pod groźbą porażenia prądem!
- Nie umieszczać niczego w otworach. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować pożarem

lub porażeniem prądem!

- Użycie akcesoriów nie zalecanych przez producenta, może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub zranienia.

## Unikać możliwych zagrożeń podczas obsługi urządzenia.

- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub niewłaściwego działania. Niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Należy skontaktować się z Klubem *Nespresso* lub z autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso* w celu przeprowadzenia kontroli, wykonania naprawy lub regulacji.
- Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie prądem, oparzenia i pożar.
- Należy zawsze dokładnie zamykać dźwignię i nie podnosić jej w czasie działania urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zakazu

## PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

może skutkować poparzeniem.

- Nie umieszczać palców pod wylotem kawy, ponieważ grozi to poparzeniem.
- Nie wkładać palców do komory ani do kanału na kapsułki. Ryzyko urazu!
- Jeżeli ostrza nie przebiją kapsułki, woda może wydostać się poza nią i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie używaj użytej, uszkodzonej lub zniekształconej kapsułki.
- Jeżeli kapsułka zablokuje się w komorze, należy wyłączyć ekspres i odłączyć go od źródła zasilania przed podjęciem jakichkolwiek działań. Następnie należy skontaktować się z Klubem *Nespresso* lub z autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso*.
- Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą wodą pitną.
- Jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres

czasu (podczas dni wolnych od pracy itp.), należy opróżnić zbiornik na wodę.

- Jeżeli urządzenie nie było używane podczas weekendu lub w podobnym okresie czasu, należy wymienić wodę w zbiorniku.
- Nie używać urządzenia bez tacki i kratki ociekowej, aby nie dopuścić do rozlewania się płynów na sąsiednie powierzchnie.
- Nie stosować silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika. Do czyszczenia powierzchni urządzenia używać wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.
- Do czyszczenia ekspresu używać wyłącznie czystych narzędzi.
- Po rozpakowaniu ekspresu należy zdjąć i wyrzucić folię zabezpieczającą.
- Urządzenie przystosowane jest tylko do kapsułek *Nespresso* dostępnych wyłącznie w Klubie *Nespresso* lub za pośrednictwem

autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso*.

- Wszystkie urządzenia *Nespresso* przechodzą rygorystyczne kontrole. Losowo wybrane egzemplarze poddawane są praktycznym testom niezawodności prowadzonym w warunkach praktycznych, niektóre urządzenia mogą więc nosić ślady wcześniejszego użytkowania.
- *Nespresso* zastrzega sobie prawo do zmiany treści instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.

### Odkamienianie

- Prawidłowo stosowany środek odkamieniający *Nespresso* pomaga zapewnić właściwe funkcjonowanie urządzenia i zagwarantować, że kawa zawsze będzie smakować tak samo doskonale jak pierwszego dnia.
- Ekspresy do kawy oraz ekspresy do kawy z funkcją spieniania mleka odkamieniać zgodnie z zaleceniami podanymi w

treści instrukcji obsługi lub po pojawieniu się stosownego alarmu.

**PROSZĘ ZACHOWAĆ  
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ  
Instrukcję przekazać  
ewentualnemu kolejnemu  
użytkownikowi.  
Niniejsza instrukcja obsługi  
dostępna jest także w  
formacie PDF na stronie  
[nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

SK



**⚠ UPOZORNENIE: informácie o bezpečnostných pokynoch sú súčasťou balenia spotrebiča. Pred prvým použitím si ich pozorne preštudujte. Odložte ich na miesto, kde k nim máte prístup a môžete sa k nim kedykoľvek vrátiť.**

**⚠ UPOZORNENIE: tento symbol označuje riziko poranenia používateľa alebo poškodenia prístroja. Prečítajte si, prosím, príslušnú časť návodu týkajúcu sa bezpečnostných pokynov.**

**i PRE VAŠU INFORMÁCIU: v prípadoch, keď je zobrazený tento symbol, riadte sa pokynmi pre správne a bezpečné používanie prístroja.**

- Spotrebič je určený na prípravu nápojov podľa týchto pokynov:
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely než na tie, na ktoré je určený.

- Tento spotrebič je určený na použitie v interiéri a nesmie byť vystavený extrémnym teplotám.
- Chráňte zariadenie pred priamym slnečným svetlom a dlhším pôsobením vody a vlhkosti.
- Kávovar je určený na použitie v domácnostiach a podobných podmienkach ako napríklad: v zamestnaneckých kuchynkách v obchodoch, kanceláriách či na iných pracoviskách; na chatách a chalupách; v hoteloch, motelloch, penziónoch a ostatných ubytovacích zariadeniach.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak na ne dohliadajú dospelí, deti boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si plne vedomé rizík spojených s používaním spotrebiča. Čistenie a údržbu smú vykonávať deti od 8 rokov, vždy len pod dohľadom dospelého.
- Udržujte spotrebič a kábel mimo dosahu detí do 8 rokov.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktorých

skúsenosti či znalosti sú nedostatočné, môžu tento spotrebič používať za predpokladu, že sú pod dohľadom, alebo boli poučené o bezpečnom používaní a rozumejú rizikám.

- Deti nesmú spotrebič používať ako hračku.
- Výrobca nenesie zodpovednosť a neposkytuje záruku v prípade komerčného využitia spotrebiča ani v prípade nevhodného zaobchádzania alebo použitia. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené použitím na iné účely, než na aké je spotrebič určený, nesprávnym použitím, neprofesionálnou opravou alebo nedodržaním inštrukcií uvedených v návode na použitie.

**Vyhýbajte sa riziku smrteľného poranenia elektrickým prúdom a nebezpečenstvu požiaru.**

- V prípade núdze ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj zapájajte len do vhodných, ľahko prístupných a uzemnených zásuviek. Ubezpečte sa, že napätie

zdroja je rovnaké ako napätie uvedené na výkonovom štítku. Použitím nesprávneho zdroja pripojenia zaniká záruka.

**Spotrebič môže byť pripojený až po inštalácii.**

- Kábel neohýbajte a neťahajte cez ostré hrany, neprivierajte (napr. do dverí) a nenechávajte voľne visieť.
- Udržujte šnúru v suchu a nevystavujte ju vysokým teplotám.
- Ak sú sieťový kábel alebo zástrčka poškodené, z bezpečnostných dôvodov ich musí vymeniť výrobca, ním poverená osoba alebo osoba podobne kvalifikovaná.
- Ak sú kábel alebo zástrčka poškodené, spotrebič nezapínajte. Spotrebič v takom prípade vráťte do Nespresso Clubu alebo odovzdajte autorizovanému zástupcovi spoločnosti Nespresso.
- Ak musíte použiť predĺžovací kábel, je potrebné použiť len uzemnený kábel s prierezom minimálne 1,5 mm<sup>2</sup> alebo kábel so zodpovedajúcim príkonom.

## SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nikdy neukladajte spotrebič na horúci povrch, či do blízkosti tepelných zdrojov, ako radiátory, kachle, pece, plynové horáky, otvorený oheň a pod.
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, pevný a vodorovný povrch. Povrch musí byť odolný voči teplu a kvapalinám, ako voda, káva, odvápnovací roztok a podobne.
- Zariadenie by sa nemalo používať v skrinke (v tesnom uzatvorenom priestore).
- Ak spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte ho z elektrickej siete. Pri vytáňovaní šnúry zo zásuvky ťahajte za zástrčku, nie za šnúru, aby nedošlo k poškodeniu šnúry.
- Pred čistením a údržbou vytiahnite šnúru z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.
- Ak potrebujete spotrebič odpojiť, zastavte prípravu kávy a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy sa nedotýkajte šnúry mokрыmi rukami.
- Nikdy neponárajte spotrebič ani jeho časť do vody alebo inej tekutiny.

- Nikdy nedávajte kávovar alebo jeho časť do umývačky riadu.
- Elektrina a voda je nebezpečná kombinácia, môže spôsobiť smrteľné zranenie elektrickým prúdom.
- Nerozoberajte spotrebič. Zariadenie je pod napätím.
- Do otvorov nič nekladajte, mohli by ste spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom!
- Použitie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže mať za následok požiar, zásah elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.

### **Pri používaní spotrebiča sa vyhýbajte možným poškodeniam prístroja a nebezpečenstvu zranenia.**

- Zariadenie, ktoré je práve v prevádzke, nikdy nenechajte bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje, ako by malo. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Kontaktujte *Nespresso* Club alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti *Nespresso*.

- Poškodený spotrebič môže spôsobiť zranenie elektrickým prúdom, popáleniny a požiar.
- Vždy úplne sklopte páku a nikdy ju nezdvíhajte počas prevádzky prístroja. Mohlo by dôjsť k obareniu.
- Nedávajte prsty pod výpusť kávy, hrozí riziko obarenia.
- Nevkladajte prsty do priestoru na kapsuly.
- V prípade, že čepele neprerazia kapsulu, voda by mohla prúdiť okolo kapsuly a poškodiť kávovar.
- Nikdy nepoužívajte použitú, poškodenú alebo zdeformovanú kapsulu.
- Ak sa kapsula zasekne v priestore na kapsuly, vypnite kávovar a predtým, než čokoľvek urobíte, odpojte ho z elektrickej siete. Kontaktujte *Nespresso* Club alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti *Nespresso*.
- Nádržku na vodu vždy naplňte studenou a čerstvou pitnou vodou.
- V prípade, že kávovar nebudete dlhšie používať (dovolenka a pod.), vylejte vodu z nádržky.

- V prípade, že ste kávovar niekoľko dní (napr. cez víkend) nepoužívali, vymeňte vodu v nádržke.
- Nepoužívajte spotrebič bez zbernej misky a mriežky na odkvapkávanie, aby sa do okolia kávovaru nevyliala káva ani iné kvapaliny.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Na čistenie povrchu kávovaru použite čistú vlhkú utierku a jemný čistiaci prostriedok.
- Prístroj čistite len čistými pomôckami.
- Pri rozbalovaní kávovaru odstráňte plastovú fóliu a vyhodte ju do príslušného smetného koša.
- Tento spotrebič je určený pre použitie kávových kapsúl *Nespresso*, ktoré môžete kúpiť výlučne v *Nespresso* Clube alebo v sieti výhradného zastúpenia spoločnosti *Nespresso*.
- Všetky prístroje *Nespresso* prechádzajú prísnymi kontrolami. Testy spoľahlivosti v podmienkach normálneho použitia sa vykonávajú na náhodne vybraných kávovaroch. Tie potom môžu vykazovať známky bežného použitia.
- *Nespresso* si vyhradzuje právo

meniť návody na použitie bez  
predchádzajúceho upozornenia.

### **Odstránenie vodného kameňa**

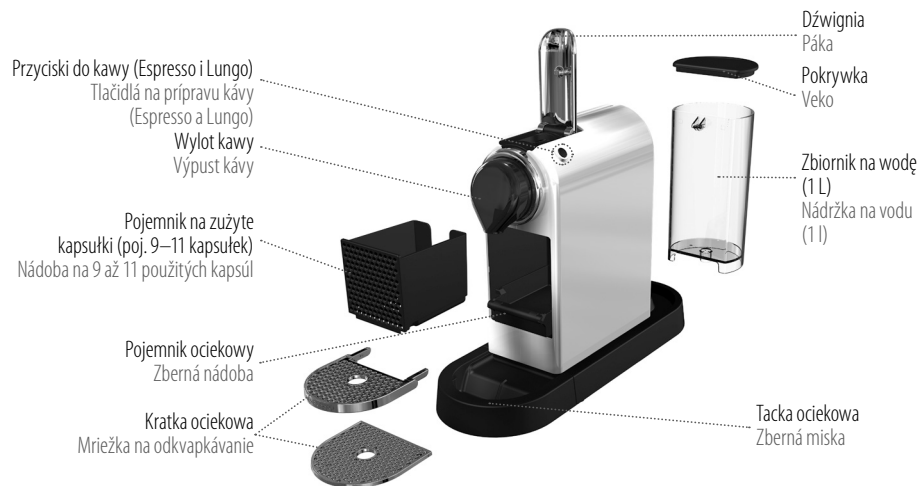
- Správne použitý odvápnovací roztok *Nespresso* pomáha zabezpečiť správne fungovanie kávovaru počas jeho životnosti a umožňuje konzistentne pripravovať kávu tak, aby pôžitok z nej bol stále rovnaký ako v prvý deň používania.
- Kávovary a kávovary so zariadením na prípravu mliečnych nápojov by sa mali odvápnovať podľa užívateľskej príručky.

### **TENTO NÁVOD STAROSTLIVO UCHOVAJTE.**

**Odovzdajte ho každému  
ďalšiemu užívateľovi kávovaru.  
Tento návod je tiež k dispozícii  
vo formáte PDF na  
[nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

PL INFORMACJE OGÓLNE/  
SK ПОПИС

DANE TECHNICZNE/  
ŠPECIFIKÁCIE



| CitiZ C112 / D112 |                             |       |                  |
|-------------------|-----------------------------|-------|------------------|
|                   |                             | 13 cm | 27.8 cm  37.2 cm |
|                   | 220–240 V, 50–60 Hz, 1260 W |       |                  |
|                   | Makc./Max. 19 Bar           |       |                  |
|                   | 3 Kg                        |       |                  |
|                   | 1 L                         |       |                  |

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/  
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



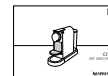
Ekspres do kawy  
Кофемашина



Zestaw degustacyjny kapsułek Nespresso w prezencie  
Дегустаційний набір капсул кофе Nespresso



Broszura «Witamy w Nespresso»  
Буклет «Добро пожаловать в Nespresso»



Instrukcja użytkowania  
Руководство пользователя

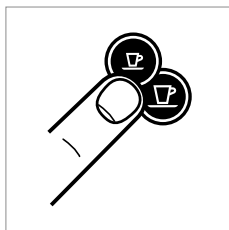


## OSZCZĘDZANIE ENERGII/ REŽIM ÚSPORY ENERGIE

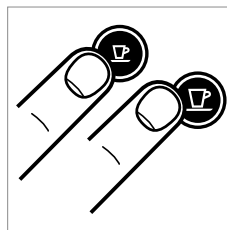
PL

SK

Urządzenie to umożliwia oszczędzanie energii dzięki funkcji automatycznego wyłączenia zasilania. Urządzenie wyłącza się po 9 minutach od ostatniego użycia.  
Tento kávovar je vybavený funkciou úspory energie. Kávovar sa automaticky vypne po 9 minútach nečinnosti.

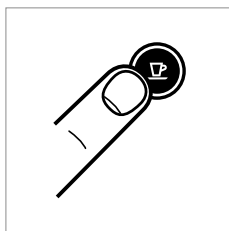


Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk Espresso lub Lungo.  
Kávovar zapnete stlačením tlačidla Espresso alebo Lungo.

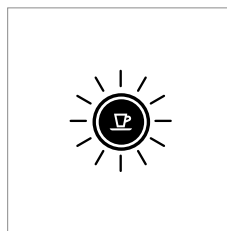


Aby wyłączyć urządzenie, zanim wejdzie w stan czuwania, należy przycisnąć jednocześnie przycisk Espresso i Lungo.  
Ak chcete kávovar vypnúť predtým, než sa vypne sám, stlačte súčasne tlačidlá Espresso a Lungo.

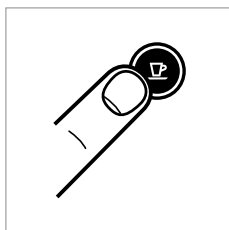
### Aby zmienić ustawienia należy: Ak chcete toto nastavenie zmeniť:



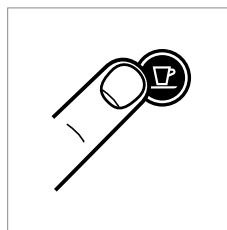
1. Podczas gdy, urządzenie jest wyłączone, wcisnąć i przytrzymać przycisk Espresso przez 3 sekundy.  
1. Nechajte kávovar vypnutý a tri sekundy podržte tlačidlo Espresso.



2. Przycisk Espresso zacznie migać, aby pokazać aktualne ustawienie.  
2. Tlačidlo Espresso blikaním zobrazí aktuálne nastavenie.



3. Aby zmienić to ustawienie - wcisnąć przycisk Espresso:  
Jednokrotnie, aby ustawić automatyczne wyłączenie po 9 minutach.  
Dwukrotnie, aby ustawić automatyczne wyłączenie po 30 minutach.  
3. Ak chcete zmeniť toto nastavenie, stlačte tlačidlo Espresso:  
Raz, ak chcete automatické nastavenie nastaviť na 9 minút.  
Dvakrát, ak ho chcete nastaviť na 30 minút.

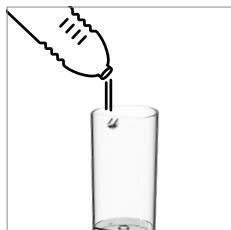


4. Aby wyjść z ustawień systemu oszczędzania energii należy wcisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 3 sekundy.  
4. Režim úspory energie ukončíte, ak stlačíte tlačidlo Lungo a tri sekundy ho podržíte.

# PL PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/ SK PRVÉ POUŽITIE ALEBO POUŽITIE PO DLHŠEJ DOBE NEPOUŽÍVANIA

**⚠ UWAGA: najpierw należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem i pożaru.**

**⚠ UPOZORNENIE: vyhnite sa riziku požiaru a zranenia elektrickým prúdom. Pred prvým použitím si prečítajte pokyny pre bezpečné používanie.**



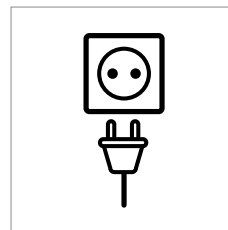
1. Przepłukać zbiornik na wodę przed napełnieniem go wodą pitną.

1. Nádržku na vodu najprv opláchnite a potom ju doplna naplňte čerstvou pitnou vodou.



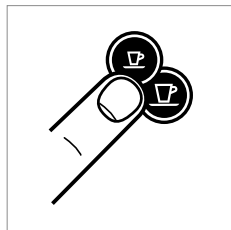
2. Umieścić pojemnik (min. 1 L) pod wylotem kawy.

2. Pod výpusť kávy postavte nádobu s minimálnym objemom 1 l.



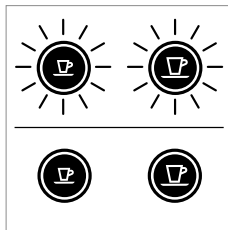
3. Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej.

3. Zapojte kávovar do elektrickej siete.



4. Wcisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby uruchomić urządzenie.

4. Kávovar zapnite stlačením tlačidla Espresso alebo Lungo.

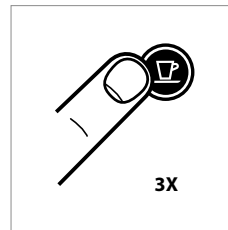


Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)

Kontrolky blikajú: zahrievanie (cca 25 sekúnd).

Światło stałe: gotowe

Kontrolky svetla: kávovar je pripravený na použitie.



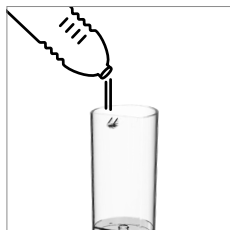
5. Wcisnąć przycisk Lungo, aby przepłukać urządzenie. Powtórzyć 3 razy.

5. Prepláchnite kávovar stlačením tlačidla Lungo. Prepláchnutie trikrát zopakujte.

# PRZYGOTOWANIE KAWY/ PRÍPRAVA KÁVY

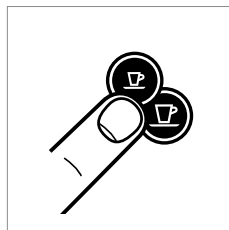
PL

SK



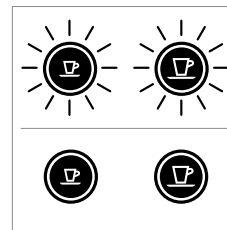
1. Przepłukać zbiornik na wodę przed napełnieniem go wodą pitną.

1. Nádržku na vodu najprv opláchnite a potom ju doplna naplňte čerstvou pitnou vodou.



2. Wcisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby uruchomić urządzenie.

2. Kávovar zapniete stlačením tlačidla Espresso alebo Lungo.



Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)

Kontrolky blikajú: zahrievanie (cca 25 sekúnd)

Światło stałe: gotowe

Kontrolky svetla: káovar je pripravený na použitie



3. Podnieść dźwignię całkowicie i włożyć kapsułkę.

3. Zdvihnite páku do najvyššej polohy a vložte kapsulu.

**⚠ UWAGA:** nie otwierać dźwigni podczas parzenia kawy. Istnieje ryzyko oparzenia.

**i UWAGA:** można nacisnąć wybrany przycisk kawy już podczas nagrzewania, gdy przyciski migają. Po nagraniu, parzenie kawy rozpocznie się automatycznie.

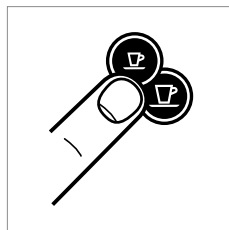
**⚠ UPOZORNENIE:** nikdy nedvíhajte páku počas prípravy kávy. Riadte sa bezpečnostnými pokynmi.

**i PRE VAŠU INFORMÁCIU:** počas fázy zohrievania kávovaru môžete stlačiť tlačidlo na prípravu kávy. Keď bude káovar pripravený na použitie, z výpustu vytečie vybraná káva.



4. Zamknąć dźwignię i umieścić filiżankę pod wylotem kawy.

4. Sklopte páku a pod výpusť kávy vložte šálku.



5. Wcisnąć przycisk Espresso (40 ml) lub Lungo (110 ml). Proces parzenia zakończy się automatycznie. W celu dolania lub zatrzymania strumienia kawy, należy ponownie nacisnąć przycisk.

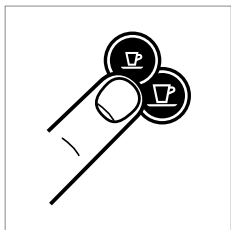
5. Prípravu kávy spustíte stlačením tlačidla Espresso (40 ml) alebo Lungo (110 ml). Prúd kávy sa zastaví automaticky. Ak chcete prúd kávy zastaviť, alebo naopak pridať vodu, tlačidlo stlačte znovu.



6. Usunąć filiżankę. Podnieść i zamknąć dźwignię w celu odrzucenia kapsułki do pojemnika na zużyte kapsułki.

6. Vezmite si šálku s kávou. Zdvihnite a sklopte páku, použitú kapsulu tým vysuniete do nádoby na použité kapsuly.

# PL PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/ SK PROGRAMOVANIE OBJEMU VODY



1. Włączyć maszynę i poczekać, aż wejdzie w stan aktywny (przyciski podświetlone na stałe).

1. Zapnite kávovar a počkajte, kým bude pripravený na použitie (nepreťrušované svieti).



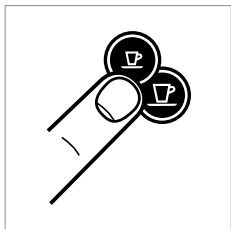
2. Napełnić zbiornik wodą zdatną do picia i włożyć kapsułkę.

2. Nádržku na vodu naplňte čerstvou pitnou vodou a vložte kapsulu.



3. Umieścić filiżankę pod wylotem kawy.

3. Pod výpust kávy postavte šálku.



4. Wcisnąć i przytrzymać przycisk Espresso lub Lungo.

4. Stlačte a podržte tlačidlo Espresso alebo Lungo.

5. Puścić przycisk, gdy osiągnięty zostanie pożądaný poziom.

5. Keď je v šálke požadovaný objem, uvoľnite tlačidlo.

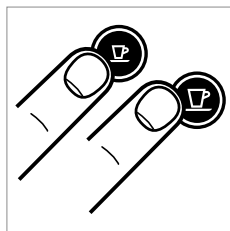
6. Ustawiona ilość kawy została zapamiętana.

6. Tento objem sa uloží.

# OPRÓŻNIANIE SYSTEMU Z WODY PRZED ODDANIEM DO NAPRAWY, PRZED OKRESEM NIEUŻYWANIA LUB W CELU OCHRONY PRZED ZAMARZNIĘCIEM/ VYPUSTENIE SYSTÉMU PRED OBDOBÍM NEPOUŽÍVANIA, PRI OCHRANE PRED MRAZOM ALEBO PRED PLÁNOVANOU OPRAVOU

**❗ UWAGA: urządzenie zostanie zablokowane na 10 minut po zakończeniu trybu opróżniania.**

**❗ PRE VAŠU INFORMÁCIU: kávovar po vypúšťaní bude približne 10 minút zablokovaný.**

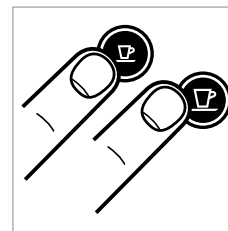


1. Aby wejść w tryb opróżniania, należy wcisnąć przyciski Espresso i Lungo jednocześnie, w celu wyłączenia maszyny.

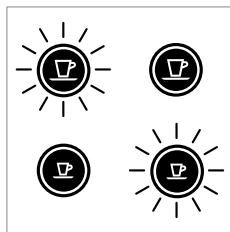
1. Režim vypúšťania spustíte súčasným stlačením tlačidiel Espresso a Lungo. Kávovar sa vypne.



2. Wyjąć zbiornik na wodę i otworzyć dźwignię.  
2. Odstrániť nádržku na vodu a zdvihnite páku.



3. Wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk Espresso i Lungo przez 3 sekundy.  
3. Stlačiť tlačidlá Espresso a Lungo a podržte ich tri sekundy.



Oba przyciski migają naprzemiennie.  
Obe LED diódy striedavo blikajú.

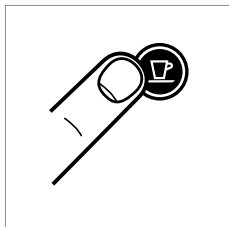


4. Zamknąć dźwignię.  
4. Zaklopte páku.

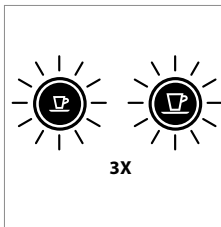
5. Urządzenie wyłączy się automatycznie.  
5. Kávovar sa vypne automaticky.

6. Opróżnić i wyczyścić pojemnik na zużyte kapsułki oraz tackę ociekową.  
6. Vyprázdniť a umyť nádobu na použité kapsuly a zbernú nádobu.

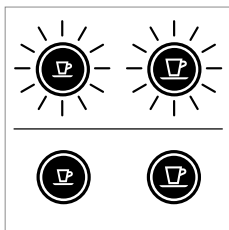
# PL PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/ SK OBNOVENIE VÝROBNÝCH NASTAVENÍ



1. Podczas gdy urządzenie jest wyłączone, wcisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 5 sekund.
1. Nechajte kávovar vypnutý a 5 sekúnd podržte tlačidlo Espresso.



2. Oba przyciski zamigają szybko, trzykrotnie - urządzenie wróciło do ustawień fabrycznych.
2. LED diódy trikrát rýchlo zablikajú: výrobné nastavenia boli obnovené.



3. Oba przyciski będą dalej migać normalnie, podczas nagrzewania, do czasu osiągnięcia stanu gotowości.
  3. LED diódy budú počas nahrievania normálne blikať, až kým kávovar nebude pripravený na použitie.
- Światło stałe: gotowe  
LED diódy neprerušované svetla:  
kávovar je pripravený na použitie.

## Ustawienia fabryczne:

Filizanka Espresso: 40 ml  
Filizanka Lungo: 110 ml  
Tryb czuwania: 9 min

## Výrobné nastavenia:

Espresso: 40 ml  
Lungo: 110 ml  
Automatické vypnutie: po 9 minútach

# ODKAMIENIANIE/ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

PL

SK

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**❗ UWAGA: czas trwania ok. 15 minut.**

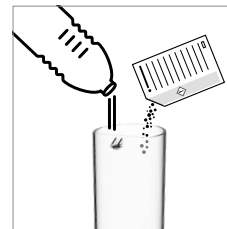
**❗ PRE VAŠU INFORMÁCIU: odstraňovanie vodného kameňa trvá približne 15 minút.**



1. Usunąć zużyłą kapsułkę i zamknąć dzwignię.  
1. Vyberte kapsulu a sklopte páku.



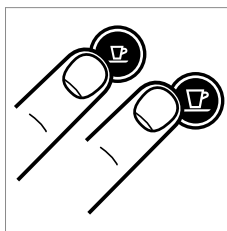
2. Oczyszczyć taczkę ociekową i pojemnik na zużyte kapsułki.  
2. Vyprázdnite zbernú miskú a nádobu na použité kapsuly.



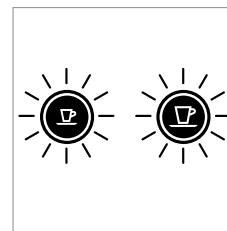
3. Napełnić zbiornik 0.5 L wody i dodać 1 saszetkę płynu do odkamieniania Nespresso.  
3. Nalejte do nádržky na vodu 0,5 l vody a vrecko odvápnovacieho roztoku Nespresso.



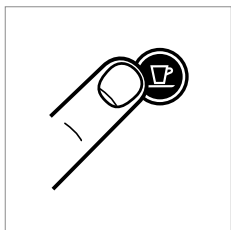
4. Umieścić pojemnik (min. 1 L) pod wylotem kawy.  
4. Pod výpusť kávy postavte nádobu s minimálnym objemom 1 l.



5. Aby włączyć tryb odkamieniania należy w stanie gotowości wcisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Lungo na 3 sekundy.  
5. Pre spustenie režimu odstraňovania vodného kameňa zapnite kávovar, stlačte tlačidlá Espresso a Lungo súčasne a podržte ich tri sekundy.



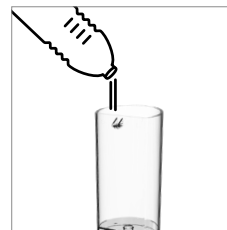
Oba przyciski migają.  
Obe LED diódy budú blikat.



6. Wcisnąć przycisk Lungo i poczekać, aż zbiornik na wodę opróżni się.  
6. Stlačte tlačidlo Lungo a počkajte, kým sa nádržka na vodu vyprázdni.



7. Przełąć odkamieniacz z pojemnika do pojemnika na wodę i powtórzyć krok 4 i 6.  
7. Nádržku na vodu opäť naplňte použitým roztokom a opakujte krok 4 a 6.



8. Opróżnić i przepłukać zbiornik na wodę. Napełnić wodą zdatną do picia.  
8. Vyprázdnite a opláchnite nádržku na vodu. Naplňte čerstvou pitnou vodou.

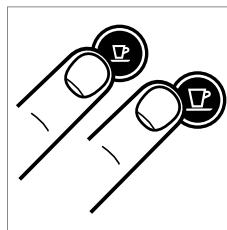
# PL ODKAMIENIANIE/ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

SK

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

9. Powtórzyć krok 4 i 6, aby przepłukać urządzenie czystą wodą.

9. Zopakujte krok 4 a 6. Kávovar tak prepláchnete.



10. Aby wyjść z trybu odkamieniania, wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski Espresso i Lungo.

10. Ak chcete ukončiť režim odstránenie vodného kameňa, stlačte tlačidlá Espresso a Lungo a tri sekundy ich podržte.

11. Urządzenie jest gotowe do użycia.

11. Kávovar je pripravený na použitie.

**⚠ UWAGA:** Substancja rozpuszczająca osady wapienne może być szkodliwa. Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchnią ciała. Nie używać do odkamieniania produktów innych niż produkty dostępne w Klubie *Nespresso*. Pozwoli to uniknąć awarii urządzenia. W tabeli poniżej wskazano częstotliwość usuwania osadu wapiennego zapewniającą optymalne działanie urządzenia, w zależności od twardości wody. Wszelkie dodatkowe informacje dotyczące odkamieniania można uzyskać w Klubie *Nespresso*.

**⚠ UPOZORNENIE:** Roztok na odstránenie vodného kameňa môže byť zdraviu škodlivý. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou a citlivými plochami. Nikdy na odstránenie vodného kameňa nepoužívajte iný produkt než odvápnovací sadu *Nespresso*. Použitie nevhodných produktov by mohlo spôsobiť poškodenie kávovaru. Informáciu o tom, ako často je potrebné odstraňovať vodný kameň, aby kávovar fungoval bezchybne, nájdete v tabuľke. Závisí to od tvrdosti vody, ktorú používate. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky týkajúce sa odstránenia vodného kameňa, kontaktujte, prosím, *Nespresso Club*.

|                |    |                   |                                  |                                                                                     |                                    |                     |
|----------------|----|-------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Twardość wody: |    |                   | Odkamieniać po:                  |                                                                                     | fH                                 | Stopień francuski   |
| Tvrdosť vody:  |    |                   | Odstraňovanie vodného kameňa po: |                                                                                     | dH                                 | Francúzska stupnica |
| fH             | dH | CaCO <sub>3</sub> | Ilość filizanek/ Počet šálok     |                                                                                     | dH                                 | Stopień niemiecki   |
| 36             | 20 | 360 mg/l          | 300                              |  |                                    | Nemecká stupnica    |
| 18             | 10 | 180 mg/l          | 600                              |                                                                                     | CaCO <sub>3</sub>                  | Węglan wapnia       |
| 0              | 0  | 0 mg/l            | 1200                             |                                                                                     | Koncentrácia uhličitanu vápenatého |                     |

# CZYSZCZENIE/ČISTENIE

PL

SK

## **⚠ UWAGA**

### **Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia elektrycznego i pożaru.**

Nie zanurzać urządzenia lub jego części w wodzie. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. Nie stosować silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika. Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych urządzenia stosować wilgotną ściereczkę oraz łagodny środek czyszczący.

Nie myć w zmywarce do naczyń.

## **⚠ UPOZORNENIE**

### **Riziko smrtelného poranenia elektrickým prúdom a nebezpečenstvo požiaru.**

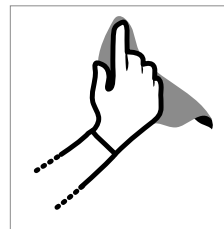
Nikdy neponárajte spotrebič ani jeho časť do vody.

Pred čistením sa ubezpečte, že kávovar je odpojený z elektrickej siete.

Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

Nepoužívajte žiadne ostré predmety, kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.

Nedávajte do umývačky riadu.



Regularne czyścić wylot kawy wilgotną szmatką.

Výpust kávy pravidelne utierajte vlhkou utierkou.



Aby uľatviť mytie, vyjúcť ručieme elementy wyposażenia maszyny.

Nádobu na použité kapsuly môžete pre ľahšie čistenie rozobrať po kusoch.

# PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/RIEŠENIE PROBLÉMOV

SK

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diody się nie podświetlają.                                  | → Sprawdzić wtyczkę, napięcie, bezpieczniki. W razie problemów dzwonić do Klubu Nespresso.                                                                                                                                                                             |
| Brak kawy brak wody.                                         | → Pierwsze użycie: wypłukać urządzenie ciepłą wodą o maksymalnej temperaturze 55°C i zgodnie z instrukcjami na stronie 68.<br>→ Zbiornik na wodę jest pusty. <b>Napełnić</b> zbiornik na wodę.<br>→ W razie potrzeby <b>odkamienić</b> . Patrz rozdział Odkamienianie. |
| Kawa leci bardzo wolno.                                      | → Prędkość wypływu zależy od rodzaju kawy.<br>→ Jeśli trzeba, przeprowadź odkamienianie.                                                                                                                                                                               |
| Kawa niedostatecznie gorąca.                                 | → Filżankę podgrzać, w razie potrzeby odkamienić.                                                                                                                                                                                                                      |
| Otoczenie kapsuły nieszczelne (woda w pojemniku na kapsuły). | → Umieścić prawidłowo kapsułę. Jeśli nieszczelne: powiadomić Klub Nespresso.                                                                                                                                                                                           |
| Miga w nieregularnych odstępach.                             | → Przesłać urządzenie do naprawy lub zapytać w Klubie Nespresso.                                                                                                                                                                                                       |
| Brak kawy, wypływa tylko woda (mimo wsadzonej kapsułki).     | → W razie występowania problemów proszę skontaktować się z Klubem Nespresso.                                                                                                                                                                                           |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nesvieti žiadna kontrolka.                                         | → Skontrolujte zástrčku, zásuvku, napätie a poistky. V prípade problémov volajte Nespresso Club.                                                                                                                                                                            |
| Netečie voda ani káva.                                             | → Pri prvom použití: napustte do nádržky na vodu teplú vodu (max 55° C) a prepláchnite kávovar podľa pokynov na strane 68.<br>→ Nádržka na vodu je prázdna. <b>Naplňte</b> nádržku na vodu.<br>→ V prípade potreby odstráňte vodný kameň, pozri Odstránenie vodného kameňa. |
| Káva vyteká veľmi pomaly.                                          | → Prúd závisí od druhu kávy.<br>→ V prípade potreby odstráňte vodný kameň, pozri Odstránenie vodného kameňa.                                                                                                                                                                |
| Káva nie je dostatočne horúca.                                     | → <b>Predhrejte šálku.</b><br>→ V prípade potreby odstráňte vodný kameň, pozri Odstránenie vodného kameňa.                                                                                                                                                                  |
| Priestor na kapsuly preteká (v nádobe na použité kapsuly je voda). | → Vložte kapsulu správne. Ak dôjde k pretekaniu vody, kontaktujte Nespresso Club.                                                                                                                                                                                           |
| Kontrolky nepravidelne blikajú.                                    | → <b>Pošlite kávovar do opravy</b> – kontaktujte Nespresso Club.                                                                                                                                                                                                            |
| Netečie káva, len voda (napriek vlozenej kapsule).                 | → <b>V prípade problémov volajte</b> Nespresso Club.                                                                                                                                                                                                                        |

# KONTAKT Z KLUBEM *NESPRESSO* / KONTAKTOVANIE *NESPRESSO* CLUBU

---

PL

SK

W przypadku wystąpienia problemów lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji czy porady należy skontaktować się z Klubem *Nespresso* lub autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso*. Dane kontaktowe najbliższego Klubu *Nespresso* lub autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso* można znaleźć w folderze «Witamy w *Nespresso*» w opakowaniu urządzenia lub na stronie [nespresso.com](http://nespresso.com). Je možné, že sme nepokryli všetky možnosti. Ak budete potrebovať akékoľvek ďalšie informácie, v prípade problémov, alebo ak potrebujete radu, zavolajte *Nespresso* Club alebo zástupcu spoločnosti *Nespresso*. Kontaktné údaje *Nespresso* Clubu možno nájsť v Sade uvítacích brožúr *Nespresso* v balení kávovaru alebo na [nespresso.com](http://nespresso.com).

# UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO / LIKVIDÁCIA PRÍSTROJA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

---

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2012/19/WE. Opakowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi recyklingu. Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku i ponownego użycia. Podział materiałów odpadowych na różne rodzaje umożliwia recykling cennych surowców. Należy oddać ekspres do punktu zbiórki takich urządzeń. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych.

Aby dowiedzieć się więcej o strategii zrównoważonego rozwoju *Nespresso*, wejdź na stronę [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Toto zariadenie zodpovedá norme EÚ 2012/19/ES. Obalové materiály a zariadenie obsahujú recyklovateľné materiály. Prístroj obsahuje cenné materiály, ktoré je možné znovu použiť alebo recyklovať. Separácia odpadu podľa materiálov uľahčuje recykláciu cenných surovín. Prístroj odnesť na zberné miesto. Informácie týkajúce sa odpadového hospodárstva získate od miestnych úradov.

Ak chcete vedieť viac o strategii spoločnosti v oblasti trvalej udržateľnosti, navštívte [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

# PL GWARANCJA/ SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Nespresso gwarantuje, że ten produkt będzie wolny od wad materiałowych i wad wykonania przez okres 2 lat. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. W celu ustalenia tej daty firma Nespresso wymaga przedstawienia oryginalnego dowodu zakupu. W okresie gwarancji firma Nespresso naprawi lub wymieni wadliwy produkt według własnego uznania, bez opłat ze strony właściciela. Produkty zastępcze lub naprawione części będą objęte gwarancją tylko przez pozostały okres pierwotnej gwarancji lub okres sześciu miesięcy w zależności od tego, która wartość będzie większa. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zaniedbaniem, wypadkiem, niewłaściwym użyciem lub innymi przyczynami, które są poza kontrolą Nespresso, w tym między innymi: normalnym zużyciem, zaniedbaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi produktu, niewłaściwą lub niewystarczającą konserwacją, odkładaniem się kamienia lub odkamienianiem, podłączeniem do niewłaściwego zasilania, nieuprawnioną modyfikacją lub naprawą produktu, użyciem w celach komercyjnych, pożarem, uderzeniem pioruna, powodzią lub innymi przyczynami zewnętrznymi. Niniejsza gwarancja obowiązuje tylko w kraju zakupu lub w innych krajach, gdzie Nespresso prowadzi sprzedaż lub serwis tego modelu z identycznymi specyfikacjami technicznymi. Serwis gwarancyjny poza krajem zakupu jest ograniczony do warunków analogicznej gwarancji w kraju serwisowania. Jeśli koszt napraw lub wymiany nie będzie objęty niniejszą gwarancją, Nespresso doradzi właścicielowi, który zostanie obciążony kosztami. Ta ograniczona gwarancja będzie obejmować cały zakres odpowiedzialności Nespresso niezależnie od przyczyn. Poza zakresem dozwolonym przez obowiązujące prawo warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wykluczają, nie ograniczają ani nie modyfikują wiążących praw ustawowych mających zastosowanie do sprzedaży tego produktu i stanowią uzupełnienie tych praw. Jeśli uważasz, że Twój produkt jest wadliwy, skontaktuj się z Nespresso w celu uzyskania instrukcji dotyczących naprawy. Dane kontaktowe można znaleźć w naszej witrynie pod adresem [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

Spoločnosť Nespresso zaručuje, že tento výrobok bude bez chýb v materiáloch a v spracovaní po dobu 2 rokov. Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia a spoločnosť Nespresso vyžaduje predloženie pôvodného dokladu o kúpe pre stanovenie dátumu. Počas záručnej doby spoločnosť Nespresso buď opraví alebo nahradí majiteľovi akýkoľvek chybný výrobok bezplatne, podľa vlastného uváženia. Náhradné výrobky alebo opravené diely budú mať záruku len za nevyčerpanú časť pôvodnej záruky alebo na obdobie šiestich mesiacov, podľa toho, čo je dlhšie. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené nedbanlivosťou, nehodami, nesprávnym používaním alebo akoukoľvek inou príčinou, ktorá je mimo riadnej kontroly spoločnosti Nespresso, vrátane, ale nie obmedzene bežného opotrebovania, nedbanlivosti alebo nedodržania návodu na použitie, nesprávnej alebo nedostatočnej údržby, usadenín vápnika alebo odstraňovania vodného kameňa, pripojenia k nesprávnejmu zdroju napájaniu, neoprávnenej úpravy alebo opravy výrobku, používania na komerčné účely, požiaru, blesku, povodní alebo iných vonkajších príčin. Táto záruka platí iba v krajine nákupu alebo v iných krajinách, v ktorých spoločnosť Nespresso predáva alebo dodáva rovnaký model s rovnakými technickými vlastnosťami. Záručný servis mimo krajiny nákupu je obmedzený na zmluvné podmienky príslušnej záruky v krajine, kde sa daná služba poskytuje. Ak sa na opravu alebo výmenu nevzťahuje táto záruka, spoločnosť Nespresso to oznámi majiteľovi a náklady budú účtované danému majiteľovi. Táto obmedzená záruka musí byť v plnom rozsahu zodpovednosti spoločnosti Nespresso. S výnimkou rozsahu povoleného príslušnými právnymi predpismi podmienky tejto obmedzenej záruky nevylučujú, neobmedzujú ani neupravujú povinné zákonné práva uplatniteľné pre predaj tohto výrobku a sú dodatkom k týmto právam. Ak si myslíte, že je váš výrobok chybný, kontaktujte spoločnosť Nespresso, ktorá vám poskytne pokyny ako postupovať pri oprave. Navštívte našu webovú stránku na adrese [www.Nespresso.com](http://www.Nespresso.com), kde nájdete kontaktné údaje.

*Nespresso* is een exclusief systeem om het perfecte kopje Espresso te bereiden, keer op keer.

Alle *Nespresso* machines zijn uitgerust met een uniek extractiesysteem dat tot 19 bar druk garandeert. Iedere parameter is met grote precisie berekend om te verzekeren dat alle aroma's van iedere capsule volledig onttrokken worden, zodat de koffie body krijgt en een buitengewoon dikke en zachte crema.

## INHOUDSOPGAVE



Deze gebruikershandleiding is onderdeel van deze machine. Lees alle instructies uit deze gebruikshandleiding en alle veiligheidsinstructies aandachtig door voor eerste gebruik van de machine.

|                                                                       |           |                                                    |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>VEILIGHEIDSMATREGELEN</b> .....                                    | <b>80</b> | <b>REINIGEN</b> .....                              | <b>92</b> |
| <b>OVERZICHT</b> .....                                                | <b>83</b> | <b>STORINGEN</b> .....                             | <b>92</b> |
| <b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....                                      | <b>83</b> | <b>CONTACT OPNEMEN MET DE NESPRESSO CLUB</b> ..... | <b>93</b> |
| <b>ENERGIEBESPARINGSMODUS</b> .....                                   | <b>84</b> | <b>AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING</b> .....         | <b>93</b> |
| <b>EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK</b> .....      | <b>85</b> | <b>GARANTIE</b> .....                              | <b>93</b> |
| <b>KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN</b> .....                                | <b>86</b> |                                                    |           |
| <b>WATERVOLUME PROGRAMMEREN</b> .....                                 | <b>87</b> |                                                    |           |
| <b>HET SYSTEEM LEEGMAKEN VOOR EEN PERIODE VAN NIET-GEBRUIK EN TER</b> |           |                                                    |           |
| <b>BESCHERMING TEGEN VORST OF VOOR EEN REPARATIE</b> .....            | <b>88</b> |                                                    |           |
| <b>FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN</b> .....                          | <b>89</b> |                                                    |           |
| <b>ONTKALKING</b> .....                                               | <b>90</b> |                                                    |           |

# NL VEILIGHEIDSMAAATREGELEN



**⚠ GEVAAR: de veiligheidsvoorschriften worden bij de machine geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe machine voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt inzien.**

**⚠ GEVAAR: dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsmaatregelen om persoonlijke letsels en schade te voorkomen.**

**i INFORMATIE: dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw machine.**

- Deze machine is bedoeld voor de bereiding van recepten volgens de aanwijzingen die in deze handleiding opgenomen zijn.

- Gebruik deze machine uitsluitend voor de doeleinden waarvoor het ontworpen is.
- Deze machine is bedoeld voor gebruik binnenshuis en het mag daarom uitsluitend bij normale temperatuuromstandigheden worden gebruikt.
- Bescherm de machine tegen direct zonlicht en tegen langdurige blootstelling aan opspattend water en vocht.
- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en dergelijk gebruik, zoals: personeelskantines in winkels, kantoor- en overige werkomgevingen; door gasten van hotels, motels en overige verblijfsruimten; bed & breakfast.
- Deze machine mag gebruikt worden door kinderen vanaf acht jaar indien ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die ermee samenhangen. Het schoonmaken

- en onderhouden van de machine mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze 8 jaar oud en onder toezicht van een volwassene zijn.
- Houd de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Deze machine mag gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis als er toezicht aanwezig is of ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die er mee samenhangen.
- Kinderen dienen deze machine niet als speelgoed te gebruiken.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en de garantie is niet van toepassing bij enige vorm van commercieel gebruik, oneigenlijke bediening of gebruik van de machine, schade die het gevolg is van gebruik voor andere onjuiste doeleinden.

## **Voorkom het risico op elektrocutie en brand.**

- Bij noodgevallen: de stekker direct uit het stopcontact verwijderen.
- Sluit de machine alleen aan op een geschikt, goed bereikbaar, geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine aangeduid staat. Bij onjuiste aansluiting vervalt de garantie.

## **Deze machine mag enkel aangesloten worden na de installatie.**

- Trek de kabel niet over scherpe randen en zorg dat ze niet bekneld raakt of naar beneden hangt.
- Voorkom blootstelling van de kabel aan hitte of vocht.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, dan dient deze door de fabrikant, een servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf vervangen te worden om elk risico te voorkomen.

- Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng de machine terug naar *Nespresso*.
- Gebruik indien noodzakelijk uitsluitend een geaarde verlengkabel, waarvan de kerndiameter minimaal 1.5 mm<sup>2</sup> bedraagt, of die geschikt is voor het vermogen.
- Om schade te voorkomen, mag de machine in geen geval geplaatst worden in de nabijheid van of op warme oppervlakken zoals verwarmingsradiatoren, fornuizen, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke.
- Plaats de machine altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. Het oppervlak moet bestendig zijn tegen hitte en vloeistoffen als water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- Neem de voedingskabel uit het stopcontact als u de machine lange tijd niet gebruikt. Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken – niet aan de voedingskabel; de kabel kan daarbij beschadigd raken.
- Vóór het schoonmaken of bij machine onderhoud de stekker uit het stopcontact verwijderen en de machine laten afkoelen.
- Om het apparaat te ontkoppelen, of om de bereiding te stoppen, verwijdert u de stekker uit het stopcontact.
- Raak de voedingskabel nooit met natte handen aan.
- Dompel de machine of onderdelen van dit apparaat in geen geval in water of andere vloeistoffen.
- Machine en machineonderdelen in geen geval in de vaatwasser plaatsen.
- Elektriciteit en water gaan niet samen en kunnen resulteren in elektrocutie.
- Machine niet openmaken. Levensgevaarlijke elektrische spanning!

- Plaats geen voorwerpen in de openingen van de machine. Daarbij bestaat de kans op brand of elektrische schokken!
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen, kan resulteren in brand, elektrische schokken of letsel aan personen.

### **Voorkom kans op letsels tijdens gebruik.**

- Laat de machine nooit onbewaakt achter tijdens gebruik.
- De machine niet gebruiken als het beschadigd is of niet meer naar behoren werkt. Verwijder de stekker in een dergelijk geval direct uit het stopcontact. Neem contact op met de *Nespresso Club* voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Een beschadigde machine kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Klap de capsulehouder steeds helemaal dicht en open deze in geen geval tijdens gebruik! Gevaar voor verbranding!
- Plaats uw vingers nooit onder de uitloop – vermijd brandwonden.
- Plaats nooit uw vingers in de capsuleruimte of in het inlegmechanisme. Gevaar voor persoonlijk letsel!
- Als de capsule niet geperforeerd is door de messen in de capsulehouder, kan er water langs de capsule geperst worden, waardoor de machine beschadigd kan raken.
- Gebruik nooit een eerder gebruikte, beschadigde of vervormde capsule.
- Als er een capsule geblokkeerd zit in de capsuleruimte, schakel dan de machine eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens andere handelingen te verrichten. Neem contact op met de *Nespresso Club*.
- Vul het waterreservoir alleen met vers en drinkbaar water.
- Maak het waterreservoir leeg als u de machine langere tijd niet

## NL VEILIGHEIDSMAAATREGELEN

- gebruikt (tijdens vakanties etc.).
- Vervang het water alvorens de machine opnieuw in gebruik te nemen na een weekend of vergelijkbaar tijdsbestek.
  - Gebruik deze machine nooit zonder de lekbak en het lekrooster in de machine te plaatsen om te voorkomen dat er water terecht komt op de oppervlakken rondom de machine.
  - Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Gebruik een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om het oppervlak van de machine schoon te maken.
  - Gebruik alleen propere hulpmiddelen om de machine te reinigen.
  - Verwijder na het uitpakken van de machine het plasticfolie van het lekbakrooster en gooi het weg.
  - Deze machine werd ontworpen voor *Nespresso* koffiecapsules die exclusief verkrijgbaar zijn via

de *Nespresso* Club. De kwaliteit van *Nespresso* kan alleen worden gegarandeerd bij gebruik van de (originele) *Nespresso* capsules in de daarvoor geschikte *Nespresso* machine.

- Alle *Nespresso* machines worden streng gecontroleerd. Steekproefsgewijs worden er machines op goede werking getest. Om die reden kunnen bepaalde machines sporen van gebruik vertonen.
- *Nespresso* behoudt zich het recht voor deze instructies te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

### Ontkalken

- Bij correct gebruik zorgt het *Nespresso* ontkalkingsmiddel ervoor dat uw machine de hele levensduur lang goed werkt en dat uw koffiebeleving net zo perfect blijft als op de eerste dag.
- Voor koffie en koffie&melk machines, ontkalk

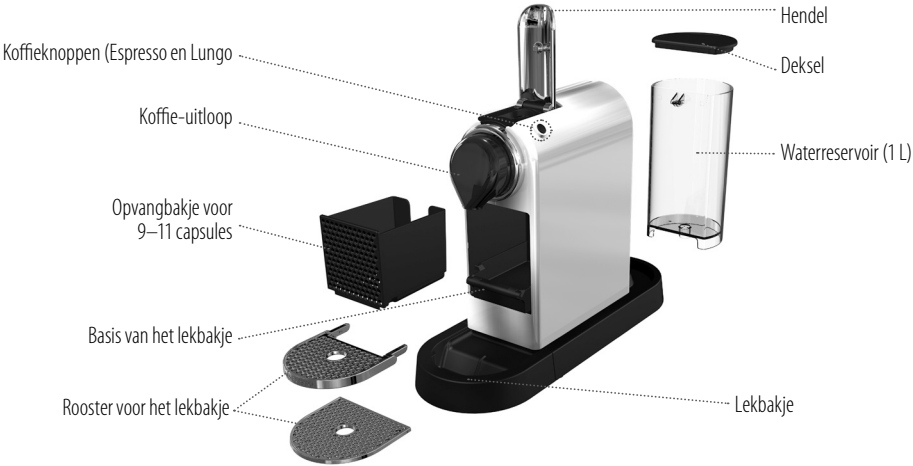
volgens het advies in de gebruikshandleiding of specifieke ontkalkingswaarschuwingen.

### BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS

**Als deze machine wisselt van eigenaar, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij.**

**Deze gebruiksaanwijzing is ook als PDF te downloaden op de website [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

# OVERZICHT



# TECHNISCHE GEGEVENS NL

| CitiZ C112 / D112 |                             |
|-------------------|-----------------------------|
|                   | 13 cm  27.8 cm  37.2 cm     |
|                   | 220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W |
|                   | Max. 19 Bar                 |
|                   | 3.4 Kg                      |
|                   | 1 L                         |

# INHOUD VAN DE VERPAKKING



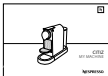
Koffiemachine



Nespresso proefpakket met capsules



Welkom bij Nespresso-mapje

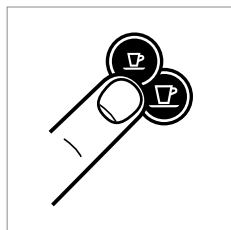


Handleiding

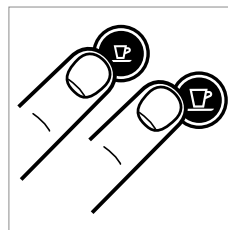


## ENERGIEBESPARINGSMODUS

Deze machine is voorzien van een energiebesparingsfunctie. Na negen minuten wordt de machine automatisch uitgeschakeld.

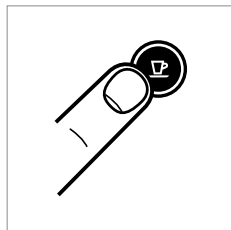


Als u de machine wilt inschakelen, drukt u op de knop Espresso of Lungo.

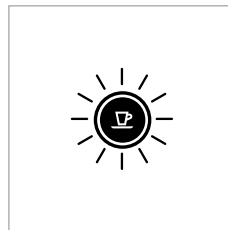


Als u de machine wilt uitschakelen voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld, drukt u de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in.

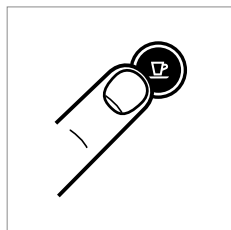
### Deze instelling wijzigen:



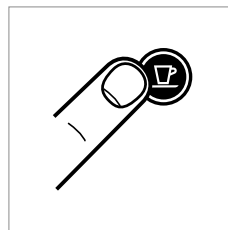
1. Houd de knop Espresso drie seconden lang ingedrukt terwijl de machine uit staat.



2. De knop Espresso knippert ten teken van de huidige instelling.



3. Druk op de knop Espresso om deze instelling te wijzigen:  
Eén keer voor een uitschakelmodus na negen minuten.  
Nog een keer voor een uitschakelmodus na dertig minuten.

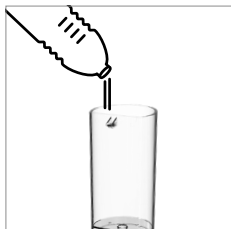


4. Druk drie seconden lang op de knop Lungo om de energiebesparingsmodus af te sluiten.

# EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK

NL

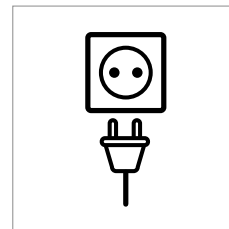
**⚠ LET OP: lees eerst de veiligheidsmaatregelen om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden.**



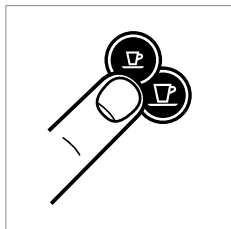
1. Spoel het waterreservoir om voordat u dit vult met drinkwater.



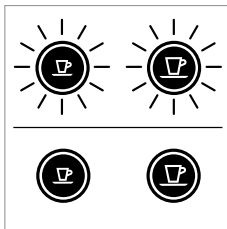
2. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.



3. Sluit de machine op de netspanning aan.

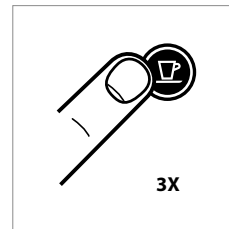


4. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



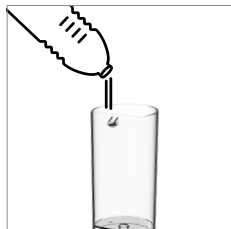
Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

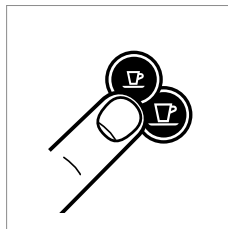


5. Druk op de knop Lungo om de machine te spoelen. Herhaal deze handeling drie maal.

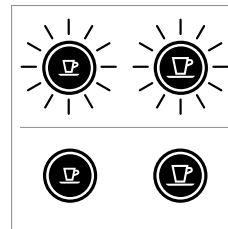
# NL KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN



1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik



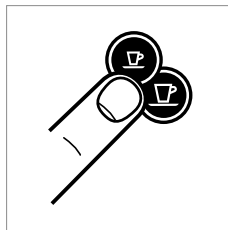
3. Open de capsuleklem helemaal en leg de capsule in de klemhouder.

**⚠ LET OP:** open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

**ℹ OPMERKING:** tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt hij in werking.



4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



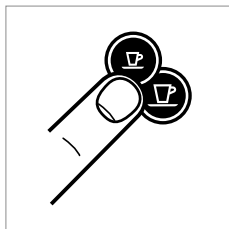
5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.



6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.

# WATERVOLUME PROGRAMMEREN

NL



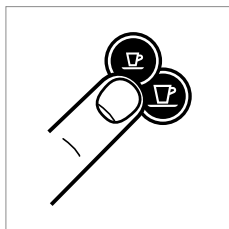
1. Schakel de machine in en wacht tot deze klaar is voor gebruik (indicatielampje blijft branden).



2. Vul het waterreservoir met drinkwater en leg de capsule in de houder.



3. Plaats een kopje onder de koffieuitloop.



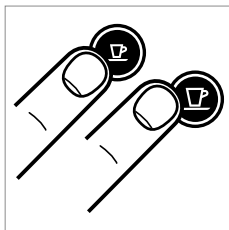
4. Houd de knop Espresso of Lungo ingedrukt.

5. Laat de knop los zodra het gewenste volume is bereikt.

6. Het watervolumeniveau is nu opgeslagen.

# NL HET SYSTEEM LEEGMAKEN VOOR EEN PERIODE VAN NIET-GEBRUIK EN TER BESCHERMING TEGEN VORST OF VOOR EEN REPARATIE

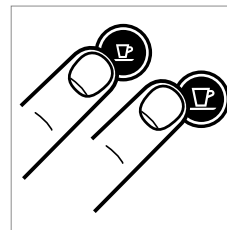
**i OPMERKING: de machine wordt na het legen van het systeem tien minuten geblokkeerd.**



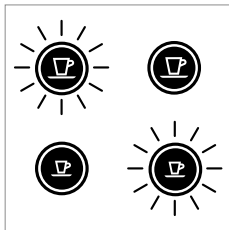
1. U schakelt de leegmodus in door de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in te drukken, zodat de machine wordt uitgeschakeld.



2. Verwijder het waterreservoir en klap de capsuleklem omhoog.



3. Druk de knoppen Espresso en Lungo drie seconden lang in.



Beide indicatielampjes branden beurtelings.



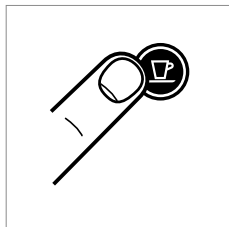
4. Sluit de capsuleklem.

5. De machine wordt nu automatisch uitgeschakeld.

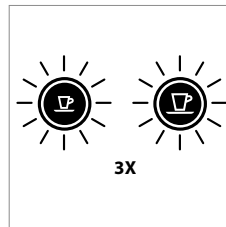
6. Maak het opvangbakje voor capsules en het lekbakje leeg en schoon.

# FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN

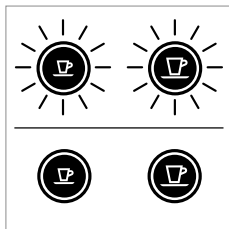
NL



1. Houd de knop Lungo vijf seconden lang ingedrukt terwijl de machine uit staat.



2. De indicatielampjes knipperen drie keer snel om te bevestigen dat de fabrieksinstellingen op de machine zijn hersteld.



3. De indicatielampjes knipperen vervolgens normaal, net als bij het opwarmen, totdat de machine klaar is voor gebruik.

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

## **Fabrieksinstellingen:**

Espresso-kopje: 40 ml

Lungo-kopje: 110 ml

Uitschakelmodus: 9 min

# NL ONTKALKING

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

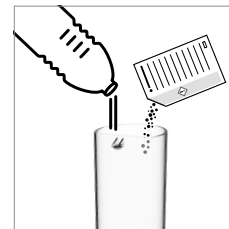
**i OPMERKING: deze handeling duurt ongeveer vijftien minuten.**



1. Verwijder de capsule en sluit de capsuleklem.



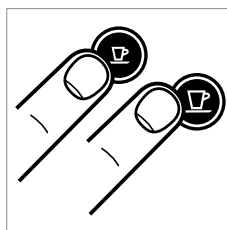
2. Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.



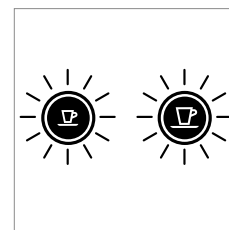
3. Vul het waterreservoir met 0.5 L drinkwater en voeg een zakje *Nespresso* ontkalkingsmiddel toe.



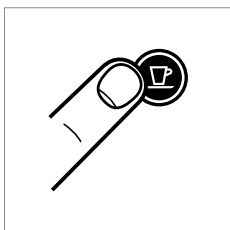
4. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.



5. U start de ontkalkingsmodus in door de knoppen Espresso en Lungo, terwijl de machine is ingeschakeld, 3 seconden lang tegelijk in te drukken.



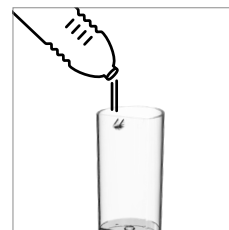
Beide indicatielampjes knipperen.



6. Druk op de Lungo-knop en wacht totdat het waterreservoir leeg is.

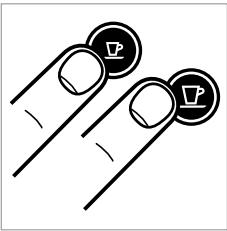


7. Vul het waterreservoir nogmaals met de gebruikte ontkalkingsoplossing die u hebt opgevangen en herhaal de stappen 4 en 6.



8. Maak het waterreservoir leeg en spoel na. Vul met drinkwater.

9. Herhaal als u klaar bent de stappen 4 en 6 om de machine na te spoelen.



10. Druk drie seconden lang de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in om de ontkalkingsmodus af te sluiten.

11. De machine is nu klaar voor gebruik.

**⚠ LET OP:** de ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. In de onderstaande tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties – intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater. Voor eventuele aanvullende informatie over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de *Nespresso Club*.

| Hardheid van het water: |    |                   |   | Ontkalken na: |         | fH                | Franse hardheidsgraad |
|-------------------------|----|-------------------|---|---------------|---------|-------------------|-----------------------|
| fH                      | dH | CaCO <sub>3</sub> |   | Cups          | (40 ml) | dH                | Duitse hardheidsgraad |
| 36                      | 20 | 360 mg/l          | ↑ | 300           |         |                   |                       |
| 18                      | 10 | 180 mg/l          |   | 600           |         | CaCO <sub>3</sub> | calciumcarbonaat      |
| 0                       | 0  | 0 mg/l            |   | 1200          |         |                   |                       |

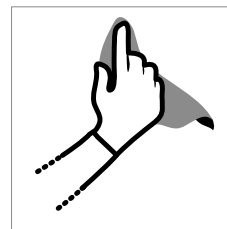
## ⚠ WAARSCHUWING

### Risico van elektrische schokken en brand.

Dompel de machine nooit geheel of gedeeltelijk in water.

Trek de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u deze gaat reinigen

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen voor de reiniging van de machine. Gebruik geen scherpe voorwerpen, borstels of puntige schuurmiddelen. De machine mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.



Reinig de koffie-uitloop regelmatig met een zachte, vochtige doek.



De onderhoudsgroep is in onderdelen van de machine te verwijderen, waardoor de reiniging erg makkelijk is.

## STORINGEN

|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Controlelampje brandt niet.                                           | → <b>Controleer</b> de hoofdkabel, de stekker, de netspanning en de zekering. Mocht u problemen ondervinden, neem dan <b>telefonisch contact</b> op met de <i>Nespresso Club</i> .                                      |
| Geen koffie, geen water.                                              | → Eerste gebruik: spoel machine met warm water max. 55 °C volgens instructies op pagina 85.<br>→ Het waterreservoir is leeg. <b>Vul</b> het waterreservoir.<br>→ <b>Ontkalk</b> indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking. |
| De koffie loopt heel traag uit de machine.                            | → De doorloopsnelheid hangt af van de koffiesoort.<br>→ <b>Ontkalk</b> indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.                                                                                                          |
| De koffie is niet warm genoeg.                                        | → <b>Verwarm</b> het kopje voor.<br>→ <b>Ontkalk</b> indien nodig.                                                                                                                                                      |
| Het water lekt weg langs de capsules (water in de bak met capsules).  | → <b>Plaats</b> de bak op de juiste manier. In geval van lekkage, neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> .                                                                                            |
| Het controlelampje knippert onregelmatig.                             | → <b>Laat</b> de machine repareren of neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> .                                                                                                                        |
| Geen koffie, er komt alleen water uit (ondanks de ingezette capsule). | → Neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso Club</i> bij problemen.                                                                                                                                               |

# CONTACT OPNEMEN MET DE NESPRESSO CLUB

NL

Neem voor aanvullende informatie, bij problemen of voor advies contact op met de *Nespresso* Club.

De contactgegevens van uw dichtstbijzijnde *Nespresso* Club zijn opgenomen in de map 'Welkom in de Wereld van *Nespresso*' die u aantreft in de machineverpakking of zijn te vinden op de website [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING

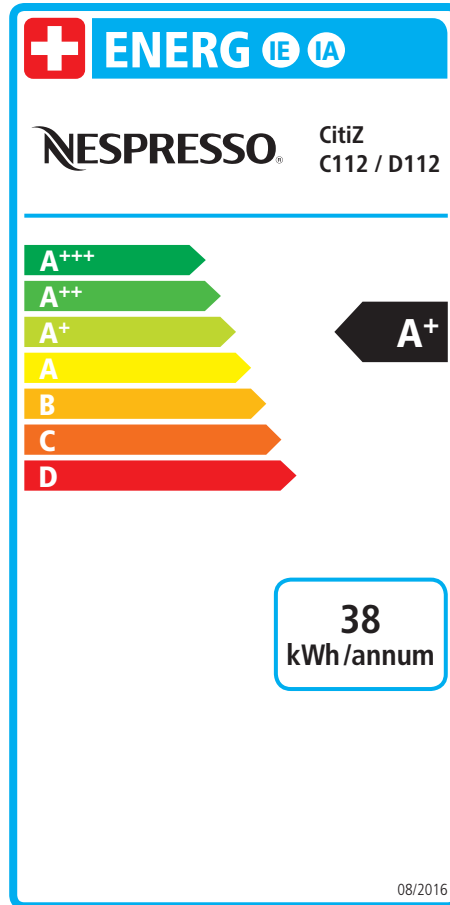
Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van de EU Richtlijn 2012/19/EC. Bij de productie van verpakking en machine wordt gebruik gemaakt van recyclebare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen.

Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling.

Voor meer informatie over de duurzaamheidsstrategie van *Nespresso*, ga naar [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## GARANTIE

*Nespresso* garandeert dat dit product vrij is van defecten m.b.t. materiaal en vakmanschap voor een periode van 2 jaar. De garantieperiode begint op de aankoopdatum en *Nespresso* vereist overlegging van het originele aankoopbewijs om de datum te controleren. Tijdens de garantieperiode zal *Nespresso* elk defect product naar eigen goeddunken kosteloos repareren of vervangen. Vervangingsproducten of gerepareerde onderdelen worden alleen door de garantie gedekt voor het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode of zes maanden, indien dat langer is. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op defecten die voortvloeien uit nalatigheid, ongeval, misbruik of andere redenen dan de redelijke controle van *Nespresso*, met inbegrip van maar niet beperkt tot: normale slijtage, nalatigheid of het niet volgen van de productinstructies, onjuist of onvoldoende onderhoud, calciumafzettingen of ontkalking, aansluiting op onjuiste stroomvoorziening, ongeautoriseerde productaanpassing of -reparatie, gebruik voor commerciële doeleinden, brand, bliksem, overstroming of andere externe oorzaken. Deze garantie is alleen geldig in het land van aankoop of in andere landen waar *Nespresso* hetzelfde model verkoopt of onderhoudt met dezelfde technische specificaties. Garantiedienst buiten het land van aankoop is beperkt tot de voorwaarden van de overeenkomstige garantie in het land van dienst. Indien de kosten van reparatie of vervanging niet onder deze garantie vallen, zal *Nespresso* de eigenaar adviseren en worden de kosten bij de eigenaar in rekening gebracht. Deze beperkte garantie is de volledige omvang van de aansprakelijkheid van *Nespresso*, waaruit deze ook voortvloeit. Behoudens de mate waarin de toepasselijke wetgeving het toelaat, worden de verplichte wettelijke rechten die op de verkoop van dit product van toepassing zijn, niet uit de voorwaarden van deze beperkte garantie uitgesloten, beperkt of gewijzigd. Als u van mening bent dat uw product defect is, neemt u contact op met *Nespresso* voor instructies over hoe u verder kunt gaan met een reparatie. Bezoek onze website op [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) voor contactgegevens.



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



CitiZ C112 / D112  
by *Nespresso*